

中華民國二十五年十月十五日

福建文化

第三卷

第廿一期

福建謎語專號

中華民國二十五年一月出版

福建協和大學福建文化研究會發行



福建文化目錄

第三卷 第二十一期目錄

福建謎語專號序.....	朱維之 (1)
說謎.....	劉 強 (1)
福州謎語之心理的與歷史的研究.....	張增齡 (4)
福州之謎語.....	劉 強 (16)
福州謎語二十題.....	邱清濂 (25)
福州謎語斷片.....	寄 生 (27)
福州謎語一束.....	宜 菲 (29)
閩縣謎語.....	張炳勳 (39)
莆田的謎語.....	楊樹芳 (41)
莆田民間字謎初集.....	黃子餘 (53)
閩南粵北謎語相似之問題.....	翁國樑 (57)
泉州謎語十二則.....	潘瑜意 (67)
泉州謎語.....	高琮珍 (68)
泉州字謎.....	高琮珍 (70)
同安謎語.....	李佩蓮 (72)

福建謎語專號序

朱維之

謎語是民衆智慧的鑰匙，是民衆機智和悟能的表現。

謎語底功用很大，在民衆本身應用謎語方面，有如顧頡剛先生所說，「可以用來表現自己的智慧，用來量度別人的智慧，用來做出種種秘密的符記，」並且可以用來啟發智慧，涵養性情，因為牠是民間文學中重要的一種。

我們蒐集福建謎語而加以研究，這個斷不是無謂的工作。這個工作，至少可以貢獻一點研究的材料。上焉者，政治家可以用來發揚民族精神；次焉者，教育家可以用來改良風俗，用來做民衆教育的教材；下焉者，研究民間文學的朋友們可以用來賞鑑民衆的風趣，研究民族性或民衆心理等等。

這本小小的專號雜誌裏，所載的福建謎語雖是不多；但關於福州的，興化的，閩南的各處都有了。關於研究的文字也有三四篇：劉強君底說謎是關於一般謎語的；張增齡君底福州謎語之心理的及歷史的研究是關於福州的，它底內容，一看標題便可知道；楊樹芳君底莆田的謎語大多是原料，也有論說的部份，這是關於興化的；翁國樑君底閩南粵北謎語相似之問題一文，于討論謎語之外，并及閩粵語言問題，和漢民族向南方遷徙與混合的問題。

關於各地的謎語，各蒐集者自由採取，所以不免雷同重複的地方，我們已將同一地方相同的謎語盡量刪去了。但稍有不同者仍保留不刪去，地方不同而謎語相同者，也保留而讓牠重

福福謎語專號序

出，以便比較研究。

還有一件事要題一題：我們所說的『福建謎語』自然都是流行在福建境內的；但不是說這些謎語在福建之外便不流行了。民間文學根本是浮動的文學，總是各地互相傳佈的，本刊翁君底文章便是討論閩粵謎語相同問題的了。所以這裡有些謎語和外省所已蒐集者相同處，仍舊留而不刪。

本專號所載的，自然以民間的謎語為主，也有些文人的詩文謎，即『燈虎』或『虎』之類的東西。因為民間的謎語有一種天然的美和風趣，容易流行在大多數的民衆之間，詩文謎却僵枯雕琢，將隨舊文人的痼習而漸漸減少了。

這裡蒐集所得的，自然是掛一漏萬，此後還是盼望各縣的同志們多多蒐集賜教。

一九三六年元旦

◀徵求福建諺語啓▶

諺語是民間的哲學，是民間教育的教科書，也是民衆智慧的寶庫。本刊打算在今年四月間出『福建諺語專號』，希望本省各縣同好們隨時注意採集見惠！如有研究諺語或福建諺語的論文，也極歡迎。

福建文化編輯處謹啓
(地址：福州協和學院)

說 謎

劉 強

一，界說：謎者迷也。文心雕龍曰「謎者回互其詞使昏迷也。」簡言之，謎者以隱語迷讀者，使其運用心思以探索意義也。西語謂之Riddle猶言一種篩箕以分有石，又曰Enigma謂難解也。又曰Puzzle謂迷惑也，有書曰Two Hundred Puzzles所述若九連環，迷魂陣，數學字謎之類。又曰Ambiguous Proposition猶言雙關意也。

二，謎史

甲·泛論：古無謎字，有之自鮑照集之井字謎始，蓋古人但謂之隱語也。然古時在名義上雖無謎字，而事實上固有之也。夫有民族即有文化，有文化即有語言，有語言安得無謎語？謝章铤作說文閩音通謂福州之口音為最古，實夏代之所傳，則民間之有謎由來尚矣。文化之溝通初無地理之限制，或由甲地而之乙，或由乙地而之甲，初無所謂閩謎非閩謎也。

乙·我國之謎史——謎之最古者為左氏傳麥麴之語，庚癸之呼。次之為漢書藝文志之隱書十八篇。新序曰：齊宣王曾發隱書而讀之。新序隱語之有名者為『狐白羊皮。』

漢時有所謂越絕書者。楊升庵據其書後云：「以去為姓，得衣乃成，厥名有米，覆之心庚」，謂漢袁康所作也。其外篇云：「文字屬定，自於邦賢，以口為姓，承之以天，楚相屈原

說謎

之同名」，謂吳平也，蓋吳平因袁康所錄而成書也。

楊升庵集又引後漢魏伯陽參同契後序云：「鄙會鄙夫，幽谷朽生，委時去害，依託邱山，修游寥廓，與鬼爲鄰，百世一下，遨遊人間，傷遭厄際，水旱隔屏」，隱『會稽魏伯陽』五字。

後漢許劭撰太尉許儼碑文曰：「談馬礪畢，王田數七」謂「碑重立」也。至世說之黃絹幼婦及石林詩話所載之孔北海四言一章，皆已漸衍爲離合體矣。曹操初作相國府門時題一「活」字，楊修猜爲「潤」字。

迨至魏文陳思謎語遂更約而密，高貴鄉公博舉品物，且有輯之成書者。

宋陶穀使於南唐時，曾書字一打於驛舍曰「西川犬，百姓眼，馬包兒，御厨飯」，謂「獨眼孤館」也。

宋王介甫作儉字謎云：「一人立，三人坐，兩人小，兩人大，其中更有一二口，教我如何過」。及其爲相國時有題相國寺壁曰：「終歲荒蕪湖浦焦，貧女戴笠落柘條，阿儂去家京洛迢，驚心寇盜來攻剽」，蘇黃州解爲：「青苗法，安石誤國賊民」九字，蓋謎語至東坡而極盛，有文獻四冊之編輯。

有曹著者善機辯，有客難之，特作蛙謎云「有物坐也坐，臥也坐，立也坐，行也坐」。著答曰：「有物坐也臥，立也臥，行也臥，臥也臥，」客不能解。著曰：「我謎吞得汝謎」。

復有陳亞者自作其名之謎曰：「若教有口便成啞，且自無心爲惡，中間全沒肚腸，外面任生稜角。」蔡襄嘗嘲之曰：「陳亞有心終是惡」，亞對曰：「蔡襄無口便成衰。」嘉定孫致彌有詩集，常執馮班題之曰：「蠶吐五采，雙雙玉童，樹覆寶

說謎

蓋，清談梵宮」，謂「絕好宋詩」也。

金章宗曾爲刊本曰百斛珠。元達魯花赤八剌脫國公一日燕集行令曰：「一字有四個口字，一個十字；一字有四個十字，一個口字。」座中皆不能猜，問之知爲「圖」與「畢」兩字。元至正間有朱士凱者編一書曰揆叙萬類。

明永樂初錢塘楊景言以善謎名，謂曰燈謎，亦曰燈虎。杭人元夕多以謎爲猜燈任人商畧。謂之虎者喻其不易中也。其以詩文爲謎語者，稱詩虎，亦稱文虎。

丙·福建之謎史：福建之謎史與外省同。測字者按字之意義，離合而解之。有士子問科舉，書「串」字，其人曰「連中」，其友聞之亦書「串」字，其人曰「串」字有心是有患也。有往石竹山祈夢者問功名，中有一眇一目者。夜四人夢仙書一「貴」字於掌中，唯眇者未夢。衆以爲皆貴。後眇者中，謂貴字乃「中一目人」也。

福建燈謎舊有二十四格，今所餘者僅十格：曰捲簾格，曰繫鈴格，曰捲簾兼繫鈴格，曰解鈴格，曰升冠格，曰解帶格，曰脫靴格，曰粉底格，曰別字格，曰徐妃格；而以別字格爲最多。

六月廿六日脫稿於倉前山之積雪山館

福州謎語之心理的與歷史的研究

福州謎語之心理的與歷史 的研究

張增齡

I. 前奏

謎的本質是一種人類的意志結晶，傳演因襲着不少歷史社會之神秘色彩，以成爲迷一般的東西。牠是人類心理的第二層產物之意志結晶和智慧鑰匙；是社會意識對於外圍事物經驗的詞藻，所以牠是轉灣的曲折的蘊蓄的一種人類之道地方言與經驗智識的秘密符記；爲萬物之靈的人類，在其文物進展到相當程度，經過大衆化之思維後的必然表現的能力。

福建本來是謎一般的省分；在地理上有壘障層巒的山谷，有紆綯迴繞的溪流，歷史上有十餘次族系歸屬的沿革，有許多類的民族傳說，有好幾次的民族間移殖和侵畧同化等變動，風俗習慣方言生活以及社會上文物制度等等不平凡的事實，這是人們所不能否認的。現在因爲在謎一般的地方研究其「謎」的事實，我想或許有更大的收穫，同時更以福州，現在的閩侯，有着「千年都會」的雅號，唐代王氏入閩之最先的主力根據地，紀載的文物和民族上的歷史有比較詳細而可靠的職能與關係的緣故，所以我就把來作一單位對象，一種代表指標來研究；至于結果確靠性的價值，與人們批評的怎樣，那只好不管，任其自然，因爲我寫到這裏，自己還覺着只是一個盲目的摸索者，自不必考慮那許多。

福州謎語之心理的與歷史的研究

II. 福州謎語之起源及發生

在這含有神秘色彩與特殊情形的南方都會，一切的一切確實都有給我們研究的價值。地理環境與民族歷史構成地方上的根據。中華民族固然很燦爛着有了四千多年的文化，而確有紀載的這個南方都會的謎語文化，我却以為只能自漢族入主時算起。因為謎語乃是人們心理第二層的產物，而福建在漢族入主前，只有飢而食，怒而號，哀而啼，樂而歌的初民文化，絕對不能作這些轉一個彎的思考。雖然會唱三四千的歌謠，而不能作這樣富於經驗的智慧。現在我把他詳述如下：

(一)福州謎語發生的年代——由上面所說的見解，我覺得謎語並不像歌謠那樣有了情感便可詠歌，所以他的發生必須等到某種勢力和一個特殊變動的影響或需要而成立。我們福州在可靠的史實上，牠的變動案件中之外來的勢力，當然要算到唐宋間漢族的入閩，所謂新的境界打破了保守的閉戶後，由是間接直接地形成人物文化之精神上轉變。我們只要看五胡亂華時漢人被稱為「一錢漢」與「漢狗」以致王謝等避居南土，王審知入閩後的「唐晡伙」傳說，「諸娘」傳說，「三把刀」傳說，「九十七」傳說，都是謎語發生的好證據。錢南楊先生說：「南渡以後謎社興焉」，續通鑑曾載：「閩人施宜生以設謎遭烹事」，史載：「南宋前期閩中儒者數目居全國第二」，又載：「趙明誠柳永等當時詞家皆有謎文」，由此我們可以看出福州謎語最初之可據時代。以前既無紀載又乏傳說，我想大概是以人們在唐宋以前都很坦白直接而簡單，不必用轉彎曲折的謎語，而且生活上思想上也不夠作產生謎語的動機。

福州謎語之心理的與歷史的研究

(二)福州謎語發生動機的三大勢力——在陳迹裏，我們既可以依稀找出其發生的年代，那麼接下去的就要研究爲什麼會在那時代發生？他們動機的根據在那裏？爲什麼唱了三四千年的歌謠而不覺得在情的方面有何缺乏，而到了唐宋就憑空地需要產生謎語，這種新的動力到底是否在於智慧方面的幫忙。現在把他的發生動機分作二大原動力先來研究一下。

◎文物的傳播，使民智漸開，一方對內知所保存，一方對外開始窺探，——五胡亂華的結果，漢族控載文化而南下。唐代的十三姓入閩，宋代避金南渡的王公和文人們，給賜了不少古閩民族的意志精神思想能力上的進步。所以對內方面，就想出一種用口頭來保存名物及生活經驗，也像結繩製字的行爲。像他們所流傳的鋤頭謎：「一個老人，要顛要倒，食一塊豆干就好」，棺材謎：「一間屋仔四角角，中央一頭魴魚土你學」，錢謎：「圓圓扁扁，中間一個四空井」，菜籃謎：「大姊愛在天，」椅謎：「二姊愛在地」，花瓶謎：「三姊愛插花，」謎謎：「四姊愛買賣」字謎：「看烏乚摸平平」，轎謎：「遠看石頭馬，近看馬毛頭，觀音闌裡去，小鬼濫頭跑」。對外方面就以所得新事物的形式，以互相考試測驗。我們只要看他對於轎謎以及錢謎棺材謎等，就可以想出該民族對於新文物的驚奇，而想到唐王審知，宋朱熹等之治閩時文物制度的創造景況。

◎在武力的侵入，屠殺驅除的權威之下，既然報仇無力，只得藉口頭的咀咒，以諷刺寓罵洩積，——到了唐宋，

福州謎語之心理的與歷史的研究

中原民族開墾土地的範圍就擴張到邊疆，從古稱爲蠻貊無人過問的古閩，當然不在例外，明顯的像唐王審知的入閩，史載「盡殺其男而妻其女」的事實，「黃巢入閩，過盡殺滅」的省誌記載，與「金元驅宋及于八閩」等等的武力壓迫，無法喊伸，就出于隱語諷刺之道，像戲台謎：「四四角角石坵園，老爺官葬大毛衙門，同胞兄弟不同姓，結髮夫妻不同牀」，外面說起來打戲台的謎，但是裏頭却包含着兵士橫行掠奪民間人家婦女爲妻，以演成同胞兄弟不同姓，結髮夫妻不能同在一處之慘劇；檳榔謎：「山頂石頭猴，牽去福州去剃頭，千刀萬刀剖毛血，牽教衙門血就流」，表面是檳榔的謎，但是我們細心一看，就很明地知道是隱諷山居民族，給官吏抓去衙門殺戮的情形。鈎魚謎：「你想我，我相你，上動下痛死，下動上歡喜」，表面是打鈎魚，但是內中却活畫着民族間的欺凌，仇讐敵愾的情形，以鳴其不平的。又草鞋謎：「綁你出門去，打你幾十板，問你願不願」等，爲民族間的壓迫與反抗所生的憤恨心理行爲之表現。陳光堯先生在他的謎語研究裏說：「謎語的產生最初是憤慨」可算是很湊巧而適合的，拿來論證福州謎語之發生動機的一句話。

(三)福州謎語動機發生之特殊性——在普通的謎語發生動機多少總有含着遊戲的性質，但在福州却是例外。我們只須看看謎語裏頭的口氣，去細味他的弦內之音，我們就可以覺得他是滿含着報服冤憤哀訴諷罵的陰衷，像什麼「千刀萬刀剖毛血」，「四把腰刀插在身」，「一隻人毛心肝」，「死

福州謎語之心理的與歷史的研究

，喊救呼」，「四脚跳跳，咬人竅竅」等，雖然形式上都象徵着事物，但字眼中都不寓藏着憤激的情感和隱存報復拚命的意志。其他如事物的認識和知識的傳遞的播演，則為文人努力的結果，像什麼月謎「銅燈馬，鉄燈心，挂南海，照北京」，問答的像筆謎：「一條竹竿尾有毛，書生都有做田毛，無事穿甲睡在桌，有事裡京走一遭」等。由以上的考察，關於動機發生之特殊性我們就可以得着下列諸條目與結論：

◎綜合的

A 報復
諷刺 } 武力結果

B 保存
問答 } 文人結果

◎分析的

A 形式——不注重藝術，忽畧修辭；但多韻語。

B 意志——是堅強的。

C 情感——緊張而有強烈的含蘊。

D 目的——諷刺洩憤，傳遞知識。

E 代表——民族精神。

F 道路——是更曲折而轉灣。

G 寄託——是普通的事物。

H 根據——保守的特性。

I 對象——大部分為外來的敵人，小部分為已知的事物。

J 中堅——部落宗族思想的維繫。

福州謎語之心理的與歷史的研究

K 精神——堅忍沈着而以倔強嘗試出之。

L 實質——涵蓄而多變化。

III. 福州謎語進展上之變化形式及對於民族文化之影響——
—民族文化的方式。除在文字上表演出其職能外，最可靠而蘊蓄着特殊的精彩，便要算藉重口頭發表而相傳的歌謠與謎語之類的有聲韻意志之情感敘述而無文章的代用品了。我們根據着文字的變遷。由甲壳蝌蚪而篆而隸而真而行而草而楷，就可以証驗着民族間對於文化保存的紀載方式。那麼同樣的在非文字的紀載裏。我們當然也可以根據牠進展上之變化形式，而看出些許對於民族間之影響。茲分述于下：

(一)變化方式——福州謎語因為起源的歷史頗有段落的緣故，在唐宋以前無須討論，並且也無可討論，不會像其他文化早開的省分，講到謎語，還須研究推敲到什麼瘦辭隱語射覆語離合字謎等等，不是謎語本身而是其母體的東西。其實周秦兩漢之書不載謎字，文心雕龍諧謔亦云：「自魏代以來，頗非俳優，而君子嘲隱化爲謎語。謎也者互迴其辭使昏迷也」，謎之本體亦至六朝之後始完全成立，無怪福州因唐宋以前無甚文化而無謎語可見。但是福州謎語自起源之後都因其為特殊的動機，而產生而存在而延襲的緣故，所以其變化形式頗有和其他各地相殊的地方。

⊙目的和宗旨——（以朝代為標準）

福州謎語之心理的與歷史的研究

朝代	唐 代	五 代	宋	元	明	清
目標	①報復諷刺 以隱寓洩憤 ②秘密傳達 意思兼保存文物	目標漸緩和 以保存風人嘲笑 為事	以娛樂遊戲	復返于唐 但漸重聲韻以及偶語	全為文人支配以說理陶情養性	初葉稍存諷刺中葉漸歸文人末葉復返于初

按上列表，可知福州謎語的歷史上變遷沿革之目的宗旨大概，與時代的民族背景有重大的關係，至于總括的結論，則我們可以知道唐代為諷刺報復，五代轉為譏嘲，宋代變為遊戲，元代因異族入主，作風又返于憤激，但因詞同曲緣故則雜以音韻聲律之求，明代因朝野苟安，性理大盛，故雖謎語亦為情性之說所謂文人之謎雅韻清微。至清室入主，異族為帝，初葉自亦尚為諷刺，後乃漸沈于娛樂，但平民普通程度風氣，稍為開通，謎語頗傾向于社會化則為一種很明顯的事實。

②性質與方式

(表見下頁)

福州謎語之心理的與歷史的研究

朝代	性質	方式
唐	歌謠式	⊙反語⊙歇後⊙正式風人式⊙嘲笑詩歌式與隱語式
五代	射覆式	⊙覆射
宋	詞白式	⊙詩謎⊙反謎⊙藏頭⊙地謎⊙市語⊙社謎
元	曲子式	⊙獨脚虎⊙謎韻
明	文字式	⊙會竟燈良式⊙折字燈虎式⊙反切式⊙猜燈
清	謎語式	⊙物名指人指事地名人名諸謎語式⊙謎子⊙縮腳韻⊙切口

按上表，可知其性質與方式轉變因襲的大概，除了唐元清三代有特殊的政治意識外，牠的趨勢是很受着當時文化背境的推移的。

- ⊙體裁——漸由無定格變為有定格，整對短俏巧勁地自歌謠體轉為隱語體，再進為正式的謎語體。
- ⊙題材——福州謎語自唐至今雖內容不外普通事物，但考研其確實的題材，則亦有很明著的變革，但為漸變的形式而非突變耳。
 - A 由虛擬假借入確指陳証——唐初開始，每隱寓諷刺于文物，名為物謎，實寓他意，後乃漸歸寫實。
 - B 由普通事物進至特別文物制度——其初開始發生只能就淺現事物設証。宋後乃擴至特殊文物制度及名器。
 - C 由具體至抽象——其初只能指物設謎，簡單明顯而具體的。後乃演進如「相化」「雙關」「假設」等之抽

福州謎語之心理的與歷史的研究

象形式。

D 由自然現象至社會現象——最初發生之取材每爲大眾皆知的自然現象，如日月星辰山川雲霧等，後乃漸演至社會上，名器文物如轎棺材斗秤等。

(二) 影響和促進——講起大眾普通社會的影響，言語歌唱的煽動，委實更有力而容易深入於人們的胸臆，因爲他是大家已有的知識，共同的志趣，不須藉學而知之，是以對於種種民族性之意識及精神上都有自然感動而融化影響之的權能。許多人都很懷疑着福建民族的特殊性，我看固然地方環境不少的力量，而公同意志的維繫和感應，却有待於謎語的範圍。

◎ 民族精神思想及意識之鍛練——誰都知道福建民族的特殊性如保守，耐勞，純樸，以及堅忍，沈毅等是很有力而強固地維繫着民族意識和思想精神；但是在他並沒有整個的文化可以提供，也沒有很有秩序政策的教育可以訓練的當兒，爲什麼能有這樣天然的結合和保養的能效呢？追源歌功那我們就不得不承認到這種非文字的，人們衷心本位維繫情志上之天然力，謎語和歌謠的權能。謎語既在福建民族文化裏佔了這樣的地位，所以他成爲惟一的教育工具，一種訓練匡範民族精神的基本能力。茲畧舉數例如下：

A 關於保守知識經驗的，像圖畫謎：

「上是天，下是地，細心保存，水火大忌」。

B 關於耐勞的勉勵的，像帳鉤謎：

「日中担擔，夜半散散，勤勞無懈，大家稱贊」。

福州謎語之心理的與歷史的研究

C 關於純樸的獎勵像皮箱謎：

「粗布穿身，中間有黃金」。

D 關於堅忍的贊勉，簷頭雨滴謎：

「一閃一下，不問春夏，除了晴天，永不會罷」。

E 關於沈毅的勸進，像鐘擺謎：

「左一下，右一下，只管早晚，不問春夏」。

我們考察以上的涵義和蘊存，就可以依稀地找出福建民族之意識精神維繫訓練者的權能和他的地位與力量的究竟了。

⊙與歌謠諺語等的相互因子——福州的歌謠無論在理論上事實上都很早就有了存在，所以謎語一產生，就因為歌唱記憶與通俗流傳的緣故，就與歌謠結成一條聯合的線路，一方補充情之不足，一方擴大志的範圍，由是舊歌謠接上了新謎語，而新謎語又促出新歌謠。至於諺語方面則亦為民族經驗之結晶，如「討了新婦賣了仔」，「信了腹，賣了屋」，「啞子吃黃連，有口不能言」，「人窮力出，馬瘦毛長」等等，更為人們的「惑」的紀載，比較情之歌謠，意志之謎，又進一步；所以其相互的因子，我們就可以說：其次序是歌謠在前，謎語在中，而諺語在後。

IV. 福州謎語之現有種類及舉例——因為環境形式的懸殊，錯雜，更加上動機目標的緣起與變遷，所以福州謎語雖然為同一的指標與傳統，而在作種類上比較區別研究時則有如下的分別。

⊙化成——由甲物化為乙物，例如人化植物之頭髮謎：

福州謎語之心理的與歷史的研究

「高高延平山，蓬蓬連江竹，千人萬人數不足
•」

①比喻——借甲物以比喻乙物，例如以他物喻什物之頭梳謎：

「拍拿大，大似手，除了和尚有家家，黃塘帶來換美酒」•

②僵寫——擴大原觀念的形體，例如手指謎：

「高高山，十個裏嶺菜，嶺嶺有瓦蓋」•

③縮寫——將原事縮寫為小境界，例如海水謎：

「軟軟平平，日中熱，夜裏寒」•

④代替——取甲觀念代表乙觀念，例如箸子謎：

「上方下圓，拿起來差三成十全」•

⑤雙關——即意會雙關，例如福字燈籠謎：

「白紗帳子細住福州城，日中歇息，半夜起行」•

⑥撥語——為顯見主象特先將易於混淆掩蔽主象之事，用否定語擯斥，然後抬出主象，例如猴謎：

「不是人，不是狗，站在地上做人」•

⑦反復——用反復申述，以明其意，例如蟹謎：

「老張老張，背負皮箱，鉸剪兩把，有薑更香」•

⑧巡環——將情意用巡環式的文辭表出，例如城門謎：

「兩扇大門，靠着城牆，城牆若倒，大門也亡」•

⑨曲達——用委婉彎曲的文辭表出現實的事物，例如做戲

福州謎語之心理的與歷史的研究

謎。

(二)關於性質的。

- ①報復——是拿普通事物做題目，而隱寓報復以洩憤明志，發洩心中不平之氣，例如
棺材謎：「一個箱，四個鎖，謎得出，給你倒」。
- ②諷刺——是隱寓諷刺於謎語，藉以誹謗罵，例如
戲台謎：「四四角角一坵園，老爺官莽大毛衙門，同胞兄弟不同姓，他人妻子一眠牀」。
- ③遊戲——是隱寓普通事物於詼諧的語句中，以供猜度並作遊戲，例如
口謎：「紅門樓，白院牆，裏頭坐個胖諸娘」。
- ④考試——是把普通經驗過的事物，編列成謎，以考試對方而測量其知識，對於事物的認識經驗之程度，例如
下雨謎：「一根竹竿細又細，上接天來下接地，使刀用手斬不斷，猜不着時我再教」。
- ⑤保存——是把普通事物編成謎語以供詠唱傳遞，例如
狗謎：「嘴像瓢把，脚像梅花」。
太陽謎：「看時圓，寫時方，寒時短，熱時長」。
- ⑥娛樂——是把普通事物隱語成謎，以為娛樂時歡唱，例如
糞桶謎：「一個盒子一個耳，得出謎給你舐」。
- ⑦競賽——是隱化事物以相猜度，含有競爭的意味，例如

福州謎語之心理的與歷史的研究

字謎：「看烏七，摸平平，拿鞋伯，回就粵」。

㊟自難自答——是一種謎歌，表裏都有，以自難自答，亦係保存傳遞智識之作，例如：

「炎是炎，扁是扁，枕頭。枕頭是枕頭，上勢澎澎漳，下勢渣渣流，蕉匙。蕉匙是蕉匙，伙笑伊也笑，伙啼伊也啼，鏡。……」魏英麒先生和白壽彝先生所謂「蟬連謎」的。

(三)關於內容的

㊟象物——內容純粹為象物的如蚊謎：

「長脚小兒郎，吹簫入洞房，要吃紅花酒，拍手命喪亡」。

㊟對人——內容為對於人類的，如孕婦謎：

「家住深山靠肉巖，二人和穿一對鞋，活人抱着死人睡，死人還抱活人埋」。

㊟寓事——內容隱寓事物的，如穿襪子謎：

「一個和尚拉袋口，五個和尚行裏走」。

V.本篇理論的根據

關於福州謎語的淵源轉變，及一切事實的證明，除了本篇一二段已講的以外，其餘的因為過去不注意保存的關係，只好希望着福建有着同敦煌石室與安陽甲壳文之發現的機會；至于理論，則畧陳述于下：

(一)關於內包——所謂內包即本體的問題，就福建省本身之歷史社會文物制度的概況，以為本篇理論的根據。

㊟保守性——善于固步自封的福建，人物的心理中都無向外窺找搜索探求的慾，是以生活文化上的情感，都是水

福州謎語之心理的與歷史的研究

平的，無意外的變動，所以外感亦不易侵入，有了歌謠便足以抒情，無須進一步的心理行爲之謎語。

③散處——福建因交通阻塞的關係，所以民族間的居處總是各自爲政的散佈，即同種族各部落間亦有老死不相往來者，因此交際的機會罕，相對酬應而發生的謎語對象沒有，是以非經相當的力量集合或刺激之後無從產生。

④披髮文身——民族間的文和物，是絕對的均衡着發展的，普通都是先有了物的對象，而後才能產生文的意志，是以伏羲蒼頡之作圖製字，必定先有鳥獸蹠跡之迹，日月山川之形，唐宋以前的披髮文身的福建民族，又那裏有許多文物宮室器具的對象呢？是以就披髮文身之志的發展根據上，便可以想見其自唐以前斷不會曉得用藝術而轉灣紆曲的表現的謎語。

⑤直言之不足——史載所謂聃舌鳥音的福建，可知其民族間的情感意志上相通媒介以及文物的記號是那樣的不完全。直言之不足，又安能產生轉折隱寓的謎語。

⑥洞窟不相往來——最大形成福建民族閉塞的，要算是洞窟不相往來，所以文化上之社會生活，不因接觸而發生問題，意識上情感上缺乏刺激的對象而產生新的境界，民族之彼此間不特情感意志無由溝通，即形像間亦無由覺察，這樣的民族叫他有何種動機，可以產生意志上之人們第二心理進展的謎語呢？這無怪要等到唐王的入閩然後纔發展了。

(二)關於外延——謎語比不了歌謠，是以除了內包，還要意識境界和對象的外延，就是說除了內衷的情感外，還需要外

福州謎語之心理的與歷史的研究

圍強烈的刺激，整個的境物和相溝通的人；但而這幾種重要的條件，都要等到漢族的入閩以後纔有的。

①唐代漢族入閩而後文化開通刺激發生——誰都承認福建的一切，除了民族的傳說地理的沿革外，都要從漢族入閩算起，而謎語則更爲適合這個條件，因爲那時始有強烈的刺激，新奇的對象，具體的境界文物，相當發展的心理。

②按照謎史論斷謎體之演進——按照近人所作謎史來看，也是于唐宋時才確實斷定了謎語的本體，以前的什麼隱語，瘦辭，射覆，離合等等，也不過承認爲母體內之孳胎，福州那更不必說，因爲根本在那時，福州不但沒有那樣的文人，而且也沒有那樣的文化。

③歌謠順態天然而謎語則否——有許多人把歌謠謎語混爲一體，便主張他們有相同發生的可能性，殊不知歌謠是順態天然的音韻，有了情感便可興悲，而謎語則必須經過思維組織的歷程，是以記載上「康衢」「擊壤」「八伯」「卿雲」堯舜時早就有了歌謠的存在，而謎語只好拉隱語瘦辭做他虛構的母體，而直到唐宋始成立其本體。

④謎語必有轉灣曲折隱秘巧妙種種條件非野蠻民族所能——謎語的內容和形式并不像歌謠那樣的簡單，什麼定格不定格什麼曲折紆深，短勁俏皮，周作人先生所謂「體物入微，情思奇巧」，這那裏能夠叫野蠻未開化啼飢號寒民族來創造，來發明呢？就說是爭鬥的原人本能，我想那裏有茹毛飲血的民族，會用文字來競技，當他憤怒時

福州謎語之心理的與歷史的研究

，而不用他雄壯猛狠的爪牙手足石頭材木來做武器的道理？

⑤謎字本身的解釋——文心雕龍曰：「謎也者，互迴其辭，使昏迷也。」許氏說文附文說：「謎，隱語也，意爲迷。」類篇：「謎，言惑也，或作迷。」宋程大昌所著演繁露：「謎，古無此字若其意制卽伍舉東方朔謂之隱。」所謂古無此字者，可見謎語的奧妙而更證明非古代的福建民族所能發明的了。

⑥歷代文人對於謎語本體發生的斷言——劉勰文心雕龍諧謔篇：「自魏代以來頗非俳優，而君子隱化爲謎。」錢南揚謎史：「周秦兩漢之書不載謎字。」「謎事大盛于兩宋」等語都足斷證謎語本體確實的產生時代。

福州之謎語

劉 強

此篇所輯皆未經發表者，如曾經則實因於不知非出於有意。其有嘲弄地方籍貫者亦不過際筆來會非本人所杜撰也。篇中字句之有線號者非專名詞，乃謎底也。

一·物品

1. 三胶躄^(音發)天，大嘴仆地，五帝一拿，叫天叫地。
釋。胶足也，躄向上也，嘴口也。道士搖鈴也。

福州之謎語

2. 一重牆，二重壁，孽裡紅烈烈。

釋。蛋也。

3. 綠布包白布，白布包頭梳。

釋。柚也。

4. 一其病，三其驚，多謝先生一帖藥，雙手搖揚杯駸驚。

釋。其个也，杯駸不用也。棹也。

5. 白面書生穿青絲，上了衙門脫了衣，有能幹者鴛鴦成對，無能幹者五馬分屍。

釋。瓜子也。

6. 觀音坐座，腳踏浮橋，面覷對面梭麵店，手執扶管金波魚。

釋。股足也。覷看也。梭麵掛麵也。婦女織布也。

7. 皇帝落難，關著宰相監牢，趁著火焰山經過，屈着竹頭寨隔暝。

釋。隔暝過夜也。以紙包銅錢潤茶油，置之臍上，蓋以竹管以吸肚中之風也。

8. 手指長，手指大，仅麻面，仅賣大。

釋。仅又也。賣大不生長也。落花生也。

9. 銅燈碼，鐵點心，掛南海，照北京。

釋。燈碼小燈也。月也。

10. 世毛花花在水面，世毛花花在棹頭，世毛花花在水底，世毛花花在巖頭。

釋。世毛何物也。水泡，貓，鯉魚，虎也。

11. 務肢仅賣拈毛肢爭頭拈，務嘴仅賣講，毛嘴鬧昂昂

福州之謎語

(音迎)

釋。務有也，腋足也，仗又也，賣不能也，跔行也，
嘴口也。棹，船，木偶，鑼也。

12. 步步梅花夾竹，層層烏豆紅糖。

釋。鷄犬過霜橋之足跡也。牛羊踏雪嶺之遺矢也。

13. 柴將軍點點篤篤，鐵將軍彎彎屈屈，石將軍碌入碌出。

釋。柴木也。篤亦點也，碌來去也。秤也。

14. 世千圓圓在溪墘，世千圓圓在竈前，世千圓圓在頭上，世千圓圓在身邊。

釋。溪墘溪旁也。竈前廚房也。水碓，鼎蓋，草笠，
濟籃也。

15. 烏烏長長(音堂)，儼準的着掏乞汝做眠床。

釋。儼能也，準猜也，的着得到也，乞汝與爾也。棺材也。

16. 烏面將軍放着路頭坐，佻驚弓箭刀槍，儻驚波沓大雨。

釋。佻驚不怕也。儻驚只怕也。牛遺矢也。

17. 烏烏賊賊，拍賣死，煨賣默。

釋。拍賣死打不死也。煨以灰蓋之也。賣默不密也。
影也。

18. 兩個白嬌娘，身材一樣長，放倒毫不動，扶起便顛狂，連皮並貼肉，帶水又拖漿，慣與人咬嘴，滋味彼先嘗。

釋。象牙箸也

福州之謎語

19. 有意頭相合，無情脚便開，中間分已完，長短任君裁。
釋。剪刀也。

20. 三粒浮，四粒沉（提填切），饒準的着，掏乞汝做面前（詩蓮切）。

釋。饒準的着，猜得來也。掏乞汝拿與爾也。做面前作禮物也。人矢也。

21. 嘴兒親，舌兒伸，十指尖尖，撲抱於身。按款竅兒，通口氣兒，嗚嗚咽咽，作嬌聲。

釋。吹簫也。

22. 二婚書人，未姓姓名，生有二女，名曰雙圓，憑媒嫁於近地，財禮不拘多寡，只顧老來看顧，此照。

釋。眼鏡也。

23. 獨守空房不肯開，無時不望我郎回，有時郎若通消息，便把房門大放開。

釋。鎖也。

24. 身穿綠青衫，泮池暫托身，一日將皮剝，便是白衣人。

釋。田雞也。

25. 既不是太公渭水溪邊釣，又不是伯牙流水高山操，只見得白雲堆裡數聲雷，却原來落花滿地無人掃。

釋。彈棉花也。

26. 我有一張琴，絲絃常在腹，時時馬上彈，彈盡天下曲。

釋。木匠彈線墨斗也。

福州之謎語

二•打書句

- | | | |
|------------------|-----|-----------------|
| 1.祠堂裡放炮 | 四書 | <u>宗廟饗之(響同)</u> |
| 2.福清哥見知縣 | 四書 | <u>小人哉樊須也</u> |
| 3.兩人扛轎背對背 | 四書 | <u>彼白而我白之</u> |
| 焉得剛(謂彼拔而我拔之馬得扛也) | | |
| 4.腋生痂破去(足生瘡破去) | 四書 | <u>則將應之曰</u> |
| (汗將印之機也) | | |
| 5.象棋子放圍棋行 | 四書 | <u>子路不對</u> |
| 6.太太緘默 | 四書 | <u>夫人不言</u> |
| 7.孟子不敢剪髮 | 四書 | <u>予豈好辯哉</u> |
| 予不得已也。(辯同) | | |
| 8.食柴胡 | 四書 | <u>必表而出之</u> |
| 9.兩男一女肚飢 | 四書 | <u>伯夷叔齊餓</u> |
| 10.棋杆斗貯水 | 三字經 | <u>居上勞</u> |
| 11.弗去 | 成語 | <u>佛法無邊</u> |
| 12.興化兄乘肩輿 | 俗語 | <u>猴泗</u> |

三•人名

- | | | |
|--|------|------------|
| 1.童子軍 | 春秋人名 | <u>少師</u> |
| 2.霹靂一聲除舊歲 | 唐人名 | <u>雷萬春</u> |
| 3.笑也城北小孩兒，狗洞中間豎戰旗，使盡威風豪傑氣，
猩紅鬃聖滿門楣。 漢人名四 | | |
| 徐穉，竇武，楊雄，朱家也。 | | |
| 4.落花滿地不驚心，峯頂波聲遠遠聞，天子先來施教化，
平原瑞氣靄氤氳。 東晉人名四 | | |
| 謝安，山濤，王導，陸雲。 | | |

襄州之謎語

5. 漢帝由來受夏封，昭君變色出深宮，將軍細想和戎事，
工部尙書畫喜容。 人名四

劉禹錫，王昭君，武三思，司空圖。

6. 小小門前滿路車，夏官燈燭照通衢，始皇年幼思巡幸，
田野俱知楚大夫。 宋人名四

蘇轍，司馬光，秦少遊，宋郊。

7. 赤繩一縷繫難開，碧浪江邊蚌孕胎，柳未成陰桃未蕊，
翩翩輕翅繞樓台。 女人名四

紅線，綠珠，小小，飛燕。

8. 蘇相朝來睡起遲，熟梅庭院剩空枝，佳期有約終難就，
粧點韶光百五時。 戰國人名四

秦緩，黃歇，白喜，景春。

9. 鼻鼻爐香似也無，瓊瑤一片勝明珠，相思豆子拋童稚，
冬鳥雙雙枝上呼。 女子名四

非烟，小玉，紅兒，鶯鶯。

12. 朋友之交也 人名一

第五倫

四·字

1. 上不在上，下不在下，不可在上，且宜在下 一

2. 西方有一狗，追去不見走，走到市街頭，一點也沒有 獅

3. 十字街頭歇又歇，東西南北四方梨(來也)，高山不見中
峯現，花下無人草不栽 罍

4. 長十八短八十，八個女兒低處立。混沌看來一個字，四
面看來四個不。 樓米

5. 拍汝二拳頭，踢汝一腳尖，講汝休像伙，拖汝見汝奶 海

福州謎語二十題

邱清濂

1. 鑰鎖

金金赤赤，吓呷泊壁。

2. 布袋

山禮(裏面)石(一也)頭肥猪特，務(有)食就儼(會也)跔(站起)，毛(沒)食就儼倒。

3. 眼球

白甕仔，貯烏(黑)棗，日中開，暝晡(夜)鎖。

4. 狗

頭僕通鬆，尾僕通鬆；俚(誰)儼(假使會)騰的着(猜得準)。乞伊做亦公(祖父)。

5. 穿鞋

一條船，矮嘍嘍(平俯也)一暝晡，搭五集(個)伙客(客人)。

6. 桌，船

務肢(脚)伙(反)賣(不)跔(走)，毛肢(無脚)走天邊。

7. 菓子

一tiō tiō：橄欖。

二滑滑：柿。

三毛(無)皮：楊梅。

四毛核：荸薺。

8. 石榴

遠覷(望見)劉家窮，近覷劉家實不窮，朱門滿壁，真珠重重。

9. 杖

無枝無倪(支)又無花，與汝同去同回家，路上崎嶇全靠汝，親生其子不如他。

10 指甲

一塊瓦，安牆頭，挨來挨去賣(不)加樓(下墜)。

11 爐

奴(我)是土禮(裏面)伙(人)，腹老(肚子)是通籠(空的)，頭上三個角。伺候箸壞(若干)伙。

12 蚊帳鈎子

福州謎語二十題

濫其(兩個)兄弟平平高，日中
擔(挑)担，暝晡(夜)閒。

13 蝦

一隻佬伙(老人)七十三，嘴鬚
(鬚鬚) 佷(很)長背佷彎，味
(未曾)死先戴孝，死去穿紅
衫。

14 拭桌布 (洗碗布)

當初原是好伙仔(人子)，流落
街中作歹仔(浪人)，屈(居於)
伙桌頭共(和)桌角，嘗盡鹹酸
苦辣饜(淡)。

15 烟盒

一條柴，搥(折斷)濫局(兩半
)，腹老(肚子)挖去食，梳(併
起來)啦佷(又是)一局(一
條)。

16 錢

圓圓扁扁四角斗，皇帝腹裏好

文章，十字街頭滿勢(各處)走
)，佷伙(不知)東家在何方。

17 捕鼠籠

四角方圍一座臺，(籠)
安排酒肉請君來，(餌)
請得君來身坐定，(進入)
忽然頭上一聲雷(機壓鼠)

18 蟲，臭蟲，蚊子，蚤

一哥一踏踏，
二哥臭都拔(味道也)，
三哥帳裏叫，
四哥地下跳

19 人名 (黃蓋，李白)

一塊黃豆乾，
古人名二隻，(兩位)

20 不七不八

剖雞請和尚，(他不喫)
文章考曲蹄(蛋民)。(他不知)

福州謎語斷片

寄 生

一• 曲牌名。

甲，別來懷恨積奴腸（繫人心），刺鳳描鸞罷繡筐（繡停針），欲寫衷腸無片紙（意不盡），慵妝蛾黛少張郎（懶畫眉）。

乙，金屋嬋娟影在東（錦堂月），情人有約終成空（悞佳期），記得少年騎竹馬（耍孩兒），看看又是白頭翁（鮑老催）。

丙，花落殘紅遍地鮮（鋪地錦），沉吟抱怨未成眠（哭相思），鏡鸞塵掩頻頻倚（倚粧台），盼望良人各一天（望遠行）。

二• 藥名：江上乘騎赴早朝（海馬），不勝將軍棄甲逃（敗醬），赤壁溪邊棲過夜（縮砂），曉來帶露掛征袍（砒霜）。

三• 銃：木郎伴鐵郎，鶯鶯燒夜香，紅娘來報信，木郎一去不還鄉。

四• 屋瓦：一半進，一半出，一半乾，一半濕。

五• 便壺：阿儂好似君家妾，君又不與奴同歇，急時扯我上床來，與壺又與奴相別。

六• 字

◎• 伊無人，羊口是其羣，斬頭筍，滅口君，縮尾便成丑，直脚半開門，一根長轎扛，抬個死尸靈。 尹

福州謎語斷片

- ◎ 運退走他方，譚失言，輝少光，渾家汲水都傾蕩，
揮兮衣藏，葦兮草傷，帽兒蓋在車兒上，鄆邑亡，
指揮才少，勾補子孫當。 軍
- 七• 丸藥：雖然南北異地，其實情義相聯，情意寫切切，酸
苦對誰言。幾時若得客相見，叫一聲活人天，草賜團
圓。
- 八• 虫名：風吹蠟燭溜銀台(蜻蜓)，謹寄家書拆不開(蜜蜂)
，婆嫁女兒嫂不舍(螻蛄)，二八佳人端秀郎(螳螂)。
- 九• 叉袋：無佛(物)不開口，開口便成佛(盛物)，盤多囉話
(結)，多囉破多利(撒)，多佛(物)多難陀(駝)。
- 十• 官名：東風解凍百花開(春坊)，相引王孫摘錦回(招
討)，雙手高攀紅與紫(探花)，幾多枝葉出牆來(員外
)。
- 十一• 井田三萬六千里 四書一句
則是方四十里
- 十二• 憑君傳語報平安 四書一句
言不必信
- 十三• 緣何懼內 詩經一句
伊威在室
- 十四• 一鞭殘照裡 西廂一句
馬兒向西
- 十五• 連元 西廂一句
又是一個文章魁首
- 十六• 周公植璧秉珪乃告太王，王季，文王 西廂一句
說哥哥病久。

福州謎語一束

宜 第

甲·字謎

① 春雨綿綿妻獨宿 (一)

② 左看三十一，右看一十三，合共三百二十三 (非)

③ 矮子 (射)

④ 禮義廉恥 (羅)

⑤ 千字像千，八字排兩邊，好好諸娘仔，共鬼作厝邊 (魏)

⑥ 二點一直，一直二點 (慎)

⑦ 顏淵喟然歎曰是也，子路率爾而對曰非也，夫子莞爾而笑曰是也直在其中矣。 (申)

⑧ 閉朱扉才郎遠出，閒庭坐月落長空，閣虛懸各人去也，問消息口信無踪。 (門)

⑨ 一月復一月，兩月共半

邊。上有可耕之田，下有長流之川。六口共一室，兩口不團圓。 (用)

⑩ 一胎生四人，全虧二哥哥。保全一家兩口。大哥雖不成人，也自他先前起手。 (儉)

⑪ 南方有一人，身背兩葫蘆，喜的是楊柳木，怕的是洞庭湖。 (火)

⑫ 木了又一口，不作杏字猜，若作杏字猜便是呆秀才。 (極)

⑬ 一字十二點，隨汝書上選，憑他好生員，也要猜三年 (斗)

⑭ 九橫六直，顏回問孔子，孔講着猜三日 (晶)

⑮ 唐虞有，堯舜無，商周有，湯武無，古文有，

福州謎語一束

今文無（口）

㊟昨日東門起火，喜得內裡多人，若無子女相救，酉時曉到三更（爛肉好酒）

㊟多一點太冷，少兩點又小，換了一晝便是木，夾直兩邊便是川（水）

㊟上無片瓦遮身，下無立錐之地，腰間掛個葫蘆，便識陰陽之理。（卜）

㊟土地公掬一條鐵杖，日頭毛的上（者）

㊟鶯鶯燒夜香，香頭在香几上，分明是張秀才，却原來是法聰和尚。（禿）

㊟用閨情猜天干十字：顛倒不自由（甲），反映了魚兒上鉤（乙），兩人便把一人丟（丙），可惜人心不應口（丁），要成就終難成就（戊），一點兒巴不到心頭

（己），欲向平康將八字推求（庚），薄倖人藏頭十分露醜（辛），任他人去恨悠悠（壬），興發時拋却弓鞋懶誘（癸）

㊟用閨情猜地支十二字：實指望百年好事成姻眷，誰知道兒女緣慳缺半邊（子），紐絲兒不覺和腸斷（丑），我待要卜金錢演卦前川，又恐怕水兒流不到硯沙間（寅），忽聽得柳陰中聒噪新蟬，又被那伐木丁丁响小園（卯）黑漫漫聲霹靂空中震，霎時間雲收雨散（辰），抽身起獨自走，又只見綠遍山原（巳），也曾許我急整歸鞭，到如今拋却前言（午），昧心人那管紅日西沉；孤燈閃閃（未），本待要向神明將他埋怨，且卸却衣

福建謎語一束

衫一眠晌（申），直到
酒闌人倦，淚珠兒滾滾
似水如泉（酉），夢魂
中越地裡走向陽台（戌
），駭的人縱轡揚鞭，
猛可裡急忙忙馬兒都不
見（亥）。

①用骨牌名猜天干十字：
一枝花。卑人一點不容
誇（甲），梅梢月似鉤
，空把郎心掛（乙），
火燒眉一人在內恨冤家
（丙），蝶戀花，向短
亭閑耍（丁），魚遊春
水，茂林芳草不須加（
戊），錦屏風將楊妃半
遮（己），滿堂紅，照
不到高唐脚下（庚），
桶子裡盼伊家，可立在
十字街兒上（辛），踏
梯望月瞥見士頭差（壬
）。倘得箇將軍掛印，
奴自揆才情少，恐難配
着他（癸）。

②耍孩兒半夜生（子），

更漏子應雞鳴（丑），
下山虎伏晨光褪（寅）
，香柳娘拋閃木蘭亭（
卯），混江龍却有誰行
問（辰），阮郎歸撥草
來尋（巳），踏莎行馬
探南方信（午），山坡
羊來處少同人（未），
泣顏回懷中抱一猢猻（
申），好事近日落山醺
（酉），月兒高上黃昏
靜（戌），念奴嬌半刻
難分（亥）。

③世事悠悠無了期，一生
好歹總由伊，縱然金玉
如山積，不及蟾宮折桂
枝（長命富貴）

④關雲長敗走麥城，項籍
自刎烏江（翠）

乙·物品

①路迢迢而非遠，石疊以
無山，雷轟而不雨，雪
飄飄而不寒（石磨）

②小小身兒不大，千兩黃
金無價，愛搽滿面胭脂

福州謎語一束

- ，留在書房戲耍（圖書）
- ②身上穿紅着綠，當中一肚黑心，一時心裡燥燥起，渾身打得碎紛紛。（火炮）
- ③盪盪重重包裹，中間一點赤心，威聲能震天地，奈何不知保身。（火炮）
- ④身穿紅襖綠衣裳，滿腹文章直肚腸，只因害了心焦病，流出相思淚幾行（紅綠蠟燭）
- ⑤姐妹們最輕狂，穿紅着綠引才郎，勸了多少貪杯客，害了多少有錢郎（骰牌）
- ⑥大的不說小的，小的常說大的。若要曉的大的事，須去仔細問小的。（四書註）
- ⑦仙翁指上清音發，談笑樽前防劫殺，座擁牙籤勝百城，雲山四壁輕烟抹（琴棋書畫）
- ⑧得此添修五鳳樓，臨池洗處墨魚遊，封侯萬里曾投棄，礪志磨穿鏡未休（紙墨筆硯）
- ⑨起時波縵綠，開處烏啼紅，天寒綿蓋地，雲浮鏡磨空（風花雪月）
- ⑩一片白，圓如月，動即清風生，能驅長夏熱，無奈人情翻覆多，秋來便把伊拋擲（團扇）
- ⑪一朵芙蓉頂上開，戰衣不用剪刀裁，雖然不比英雄將，喝得千門萬戶開（報曉雞）
- ⑫年少青青到老黃，十分拷打結成雙，送君千里終須別，棄舊憐新撒路旁（草鞋）
- ⑬鳥名：娘子房裡巧梳粧（畫眉），丈夫路上想家鄉（鸛鷺），池邊柳樹無枝葉（老鴉），一箇孫兒兩箇娘（鴿）
- ⑭藥名：一幅花箋決不欺（信石），相煩寄與我嬌

福州謎語一束

兒(附子)，休圖自己營生計(獨活)，須念高堂白髮稀(知母)。

醫生舖裡盡皆空(沒藥)，修寄家書無筆踪(白芷)，船行水急帆休掛(防風)，雨過街頭跌了翁(滑石)

①桃之夭夭 藥名(紅花)

②小花面面如鍋底 藥名(黑丑)

③寧馨兒 藥名(丁香)

④馬兒慢慢隨 藥名(車前)

⑤願老是鄉 藥名(熟地)

⑥不嫁則不嫁而嫁過畢矣 藥名(女貞子)

⑦植物名：斗 百合；宓妃(水仙)

⑧事父母几諫 動物(子規)

⑨曲牌

1.得天下英才而教育之(快活三)

2.美目盼兮(眼兒媚)

3.國恩家慶(普天樂)

⑩書目篇名

1.告別(古文)(歸去來辭)

2.人(六才子目)(琴心)

3.聊齋

a.故人具雞黍(鬼作筵)

b.銅雀春深(連鎖喬女)

c.文王之孫(王成)

d.漢高祖(長亭)

4.朋來(女兒經)

⑪妻妾無衣(節氣名)(大寒小寒)

⑫招牌名

1.春色滿園關不住(各種花露)

2.初(成衣)

3.節婦(不二價)

4.大鰥小鰥(老少無欺)

⑬戲目名

1.字(審頭)

2.梅(占花魁)

3.一人卜課(獨占)

4.考工(拷紅)

⑭用物

福州謎語一東

1. 叔叔(扶梯)

2. 一寸相思一寸灰(紙吹)

丙·人名

① 聖瑞圖：美玉無瑕輯瑞同(白圭)，岐豐佳氣慶雲中(周霄)，從天產下麟虫長(龍子)，兩道祥光一色紅(丹朱)。

② 太平樂：虎旅歸來已罷兵(畢戰)，關梁無禁仁遙征(許行)九重天子稱仁聖(王良)，異獸趨朝負輦行(象)

③ 王會圖：節屈陽和萬象蘇(景春)，降藩歸化効前驅(王順)，北門鎖鑰推良佐(司城貞子)，絕域從今按版圖(貉稽)。

④ 嘲低碁：滿院碁聲暑氣收(奕秋)，乃翁敗局少機謀(公輸子)，君家季父還猶豫(子叔疑)，為語兒童且自休(

子莫)。

⑤ 金蘭會：綠柳陰中點絳紅(楊朱)，良材勝任棟方隆(杞梁)，少年意氣真堪托(季任)，一諾何妨縞苧通(然友)。

⑥ 高隱：垂楊枝上漏春光(泄柳)，歸去來詞獨擅長(晉文)，聖主南山容霧隱(王豹)，素絲白馬為誰忙(綿駒)。

⑦ 家樂：舊識傳家有雋才(陳良)，長男濟困散家財(孟施舍)，更傳遲暮添丁好(晏子)，疑是錢鏐改姓來(彭更)。

⑧ 宮詞：春日問花花解語(桃應)，良緣欲就轉橫波(成暉)，東鄰相對憐嬌小(西子)，怎比椒房絕艷何(宮之奇)。

⑨ 山行學究：岩嶠西岳接

福州謎語一束

西京(華周)，天際冥鴻物外情(飛廉)，莫道路遙頻顧僕(百里奚)，衰年負荷歎勞生(戴不勝)。

①嘲村學究：身長九尺皓鬚眉(高叟)，俯首常如持滿時(戴盈之)，村塾全然無約束(師曠)任兒携幼浴清池(子濯孺子)。

②宮怨：夜永雞鳴漏未休(景丑)，官家沉醉百無憂(王驩)，蛾眉一色難相讓，(顏般)，南院光明相對幽(北宮黜)。

③老農：中男驅犢出前村(牧仲)，須避南山百獸尊(楊虎)，更與諸兒相共語(告子)，年來齒落復生根(易牙)。

④困人(司馬牛)

⑤洞鑿(孔明)

⑥孝平皇后(王鳳姐)

⑦生員和尚(伍奢)

⑧聰明臉孔笨肚腸(顏良文醜)

⑨巧言如簧(鶯兒)

⑩踏雪尋梅(探春)

⑪高山流水(琴操)

⑫看新戲(觀世音)

⑬夢裏相逢(如來)

⑭却嫌脂粉污顏色(楊素)

⑮漏洩春光有柳條(楊時)

⑯楚人勝(白公)

⑰呂氏春秋(韋着)

⑱腰肢解舞(柳如是)

⑲淡飯(無鹽)

⑳孔子(王素)

㉑仲尼之孫(子魚)

㉒學者仰之如泰山北斗(汪師韓)

㉓父父子子(公孫丑)

丁·書語

㉔屬四書者

1.九五扣(吾欲二十而取一)。

2.季氏(陽貨先)。

3.破燈籠(不可以風)。

福州謎語一束

4. 陳皮(革其舊之謂也)。
5. 周歲(齒一)。
6. 故鄉無此好東西(施施從外來)。
7. 善觀氣色(固相師之道也)。
8. 孤松(大夫一位)。
9. 及(無人乎子思之側)。
10. 電話(吾聞其語矣未見其人也)。
11. 破傘(蓋闕如也)。
12. 叟何往(老者安之)。
13. 鏡(象憂亦憂，象喜亦喜)。
14. 家大人所着(父作之子述之)。
15. 讀書種子(父爲士)。
16. 士士(其實皆什一也)。
17. 尹巨(君不君，臣不臣)。
18. 伴(何可廢也以羊易之)。
19. 細談賭經(博學而詳說之)。
20. 歐風美雨(洋洋乎盈耳哉)。
21. 廬墓(居於陵)。
22. 一萬二千五百家(鄉也)。
23. 息嬌(夫人不言)。
24. 明人休放暗箭(在此無射)。
25. 自稱未亡人(天喪予)。
26. 交換知識(固相師之道也)。
27. 施不望報(費而隱)。
28. 啞婢(女笑不曰)。
29. 十惡不赦(必殺之)。
30. 賢內助(可妻也)。
31. 侍妾(席不正不坐)。
32. 炊白夢(河內凶)。
33. 玉門(古之爲關也)。
34. 一身之疥癢(無尺寸之膚不養也)。
35. 憑君傳語(子說)。
36. 妻妾笑迎門(齊人)

歸女樂)。

37昏夜詣官署說情：(有司莫以告)。

㊟屬禮記者

1. 一棹秀才(其數八，其味酸)。
2. 歸寧(已嫁而返)。
3. 呆婿(敢問何謂成親)。
4. 一夜夫妻百夜恩(不交不親)。

㊟屬詩經者

1. 紅燈小姐(彼教匪女)。
2. 瀟(秉心塞淵)。
3. 兩行淚(左右流之)。
4. 天然眉樣(式月新生)。
5. 燕王噲讓國(之子于歸)。

㊟屬書經者

1. 博覽會(無有遠邇，畢獻方物)。

㊟屬易經者

1. 僕婦(家人內也)。

福州謎語一束

2. 小辮子(爲寡髮)。

3. 郎君殆如夫人所生乎(得妾以其子)。

㊟屬左傳者

1. 十六年華遣嫁期(瓜時而往)。
2. 已涼天氣未寒時(其九十月之交乎)？
3. 蘇台懷古(子西弔)。
4. 漢獻帝末年(三國分之)。

㊟俗語

1. 瞽者(目中無人)。
2. 畫眉深淺入時無(女人面上用工夫)。
3. 仁者其言也訥(多話不值錢)。
4. 瞎子唱大花面(眼不見爲淨)。
5. 三聯單(關照)。
6. 不二價(一言爲定)。
7. 披千金裘爲掌上舞(只重衣衫不重人)。

㊟古文

1. 鐵馬(風蕩之鳴)。

福州謎語一束

2. 外孫(千金之子)。

㊟千字文

1. 畫中寵(毛施淑姿)。
2. 縞素(乃服衣裳)。

㊟唐詩

1. 苦絳珠何事到人間(還將兩行淚)。

㊟三字經

1. 何仙姑守洞(七雄出)。

㊟六才子

1. 新嫁娘(羞答答不敢把頭抬)。
2. 壁謝(不受人情)。
3. 妙手空空(指頭兒告了消乏)。
4. 桃花帶雨濃(嬌嬌嬌越顯紅白)。
5. 坑儒(悶殺讀書客)。
6. 妓女(儘人調戲)。
7. 鏡中人(分明打個照面)。
8. 黃臉佳人(脂粉香消懶去添)。
9. 尸解(留得形骸在)。
10. 跛脚(立又不穩, 登

臨又不快, 開行又困)。

11. 禽(會少離多)。

12. 仆(好教我左右做人難)。

13. 言(怎得個人來信息通)。

14. 十八扯(兄妹爲之)。

15. 延西席以課弱息(女教爲師)。

16. 奴(省可心頭怒)。

17. 婿鄉(只是他女孩兒家)。

㊟屬卦象者：一盃一盃又一盃(乾三連)

㊟屬新名詞者

1. 妻之貌(內容)。
2. 窺婢(主張)。

戊·地名

1. 冒雪上山(白登)。
2. 子襲父職(紹興)。
3. 騎馬布(蒙陰)。
4. 乃祖乃父(重慶)。
5. 綴白裘(曲集)。
6. 宋(後唐)。
7. 賀(昌邑)。

閩縣謎語

張炳勳

昨聞福建文化擬刊福建謎語專號，用特蒐輯所聞以貢，或亦足以引起一般人之興趣乎？

一·物品類

- ①一宅分爲兩院，五男二女成家，一時打得亂如麻，直到清明方罷。 算盤
- ②兩隻侏仔一樣高，身穿紅肚丹，站在菩薩前。 燭
- ③金金赤赤，蟬子依在牆壁。 鎖匙
- ④上半好食下半不好食。 鯽魚刀
- ⑤身穿白袍子，講話像蠻子，行路像公子。 鵝
- ⑥一重牆，兩條甬，兩頭白蛇剝出洞，乞五哥捧一捧，捧至地兜賣定動。 鼻涕
- ⑦山頂一隻猴，伙客一到就點頭。 茶壺
- ⑧一隻侏仔，戴着草笠仔，着模頂涼風仔。 柿
- ⑨四角輕輕，務伙講話毛聲音。 信
- ⑩一隻侏仔肥碌碌，伙客一自滿地拂。 掃帚
- ⑪四跛懸懸(音行)，腹老對月。 綢
- ⑫我嘴向你嘴，我手抱你腰，可憐你屁股乞火燒。 水烟筒
- ⑬紅面將軍，縊死槓下，五漢看見，趕緊去拉。 荔枝
- ⑭頭尖尾尖，在樹上拜八仙。 橄欖
- ⑮圓圓四角匡，背負着文章，環遊十八省，不知那一方。 孔方兄

閩縣謎語

- ①土裡出，土裡裝，土裡出金剛，人人都是細，皇帝是我孫。 菰
- ②甕仔貯真珠，務你真，毛你摸。 眼睛
- ③甕仔貯黃金，務你看，毛你稱。 蛋
- ④一隻甕仔，儂貯五隻和尚仔。 鞋
- ⑤五哥抱二嫂，二嫂夾一倒，點點世毛味，味素好也好。 筋
- ⑥山頂一頭雞，吓驚野貓咬，儂驚麻竹披。 虱

二·字類

- ①一點一橫行，二字口中行，牛仔剝相吻，角筍似味長。 許
- ②蔡伯偕去祭雙親，潘仁美殺退番兵，三小國無王作主，杜將軍失土封身。 藻
- ③蔡伯偕去祭雙親，李世明十子歸陰，西王母寸陽易斷，長國老長發其祥。 蔭
- ④筆架山乞風吹倒，黑龍江無水長流，小蕃國無王作主，杏花村無處討柴。 尋
- ⑤篤信好學，陳文子有馬十乘，棄而違之，子路問津焉，子曰水哉，水哉，何取於水也。 筆
- ⑥顏淵喟然歎曰是也，子路率爾而對曰非也。夫子莞爾而笑曰是也直在其中矣。 乜
- ⑦二點一直，一直二點。 慎
- ⑧言不言來，言不清，兩人左右講土音，三人騎牛牛毛角，草木中間一個人。 請坐奉茶
- ⑨一心欲去看，十五是明且，一其賣看見，二其邁去看。 德

莆田的謎語

楊樹芳

這裡有一百多個的謎語，分爲六類：(一)人類，(二)動物類，(三)植物類，(四)物品用具類，(五)天象類，(六)字謎。先寫出謎面，讓讀者去思想思想，倘使實在不能領會，翻看篇末所註的謎底，便能豁然大悟，覺得津津有味了。

(一)人類

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. 五虎山下無人行，猜出正是菓子名。 | 救世萬民，主雲飛相思不見，步步嬌不出路程。 |
| 2. 一個牆，兩個衙，遇着五老爺，投落不能蠕動。 | 8. 白娘仔，穿烏衣，會吃成雙成對，不會吃五馬分屍。 |
| 3. 有門無門榻，有窗無窗榻，夫妻不同床，父子不同姓。 | 9. 東一片，西一片，到老不相見。 |
| 4. 四柱起一廳，有福堂無小廳，父子不同姓，夫妻不同床。 | 10. 孔明祭起東南風，周瑜設計用火攻，百萬軍兵推落水，赤壁江水都變紅。 |
| 5. 非樓非閣又非亭，中夫無路兩邊行，家中男婦十幾個，不覺子孫數十年。 | 11. 姜太公釣魚釣神仙，韓湘子掃雪掃北邊，西廂彈琴弄小姐，陳三磨鏡入家庭。 |
| 6. 烏面君，白面賊，殺不死，掩不滅。 | 12. 二人路上一同行，狂風暴雨一人亡；那人死去無骸骨，雲開日出兩相逢。 |
| 7. 錦庭茅棚搭江邊，江兒水 | |

莆田的謎語

13. 木雕竹畫，牽奴出廳，替奴曠話。
14. 包籠圖審事腹向天，張龍趙虎隨兩邊，去時和沙共溼水，過了火門就出身。
15. 腳踏兩板扣，手持無字票，前面吹笙，後面作醮。
16. 鉄做船，柴做蓋，螃蟹放泡，觀長去看。
17. 街路無排，店裏無賣，個個都有吃，不要用筷夾。
18. 個個單身仔，代代講過房。
19. 遠看姜太公釣魚，近看安丹送米，去到王樂操練，回來韓信點兵。
20. 仰之彌高，鑽之彌堅，瞻之在前，忽焉在後。
21. 烏烏無一成，越擦越現成，稱無毫釐重，土號留生名。
22. 兄弟十一人，分開做兩房，一個不能做，株累一世人。
23. 吹笙鑼鼓上彩樓，男人裝作女人頭，容易少年容易老，一時快樂一時愁。
- (二)動物類
24. 有肉無骨土生成，鄉鄉處處都有伊，春夏秋冬四季出，風清月朗會嘯詩。
25. 頭載將軍帽，身穿綠色袍，投入熱裏，換出紅龍袍。
26. 烏石起厝，簸箕奠門，叫三聲無聽聞，就持「松擔」去打門。
註：「松擔」一挑物用具
27. 厝住遍田窩，手裏拿剪刀，剪布剪不斷，剪手喊嘍啊。
28. 一身白如霜，出世不見風，不是水中物，稱為水中郎。
29. 一班童生是姓楊，三個清名正出朝，八月中秋無讀書，九月重陽再入朝。
30. 四脚着地四脚懸，無繩牽猪用嘴權，虧他敢愧不敢哼。

莆田的謎語

31. 南陽諸葛亮，獨坐中軍帳，
排起八卦陣，能捉飛行將。
32. 長脚小兒童，吹簫入洞房，
紅酒喝醉後，拍手見閻王。
33. 一朵芙蓉頂上栽，彩衣不用剪刀裁，
雖然不是英雄儼，叫的千門萬戶開。
34. 春夏之交春雷響，此物方纔漸漸長，
再過三四十日時，化爲蛾蝶方生養。
35. 一粒油麻八個脚，肉店裏吃，
布店裏停脚。
36. 有墓無墓頭，子孫代代做賊頭，
遇着花公子，怕得尿尿流。
- (三)植物類
37. 有根無土栽，有葉無花開，
有人買去吃，無人買去栽。
38. 大兄頭大大，二兄不走江外，
三兄不成丁，四兄水裏「千」。
- 註：「千」—呻吟的意思
39. 桃園三結義，張飛在腹裏，
去了關雲長，方知是劉備。
40. 一枝竹仔綠油油，穿破袍，
跑福州，一滴眼淚落人腹，
一副骨頭無人收。
41. 家住深山，死在深潭，屍身如故，
魂魄隨人。
42. 樹根不着地，樹葉紅於血，
隨風吹東西，水流來相擠。
43. 綠布拿去關，不見太陽不見風，
要吃桃溪水，麟吐玉書中狀元。
44. 溝漚阿姑，面皮粗粗，肉子白白，
肉骨烏烏。
45. 身穿綠袍大清閒，月娥小姐關暗房，
三娘挑水去灌花，生尾脫壳衆人。
46. 有天無「日頭」，皇帝生軟頭，
膏藥一下起，濃血就會流。
- 註：「日頭」——太陽
- (四)物品用具類
47. 王十萬好，年登七十二，

莆田的謎語

- 花容月貌，給奴通情，討伊做妾，受伊打敲，早知有隻，送還外家。
48. 祖公無風水，旗杆插在水，軍兵只兩個，乞丐二十幾。
49. 圓圓一團圓，「高隻」佩箭弓，箭枝「一甲屈」，鑼鼓「癡動圈」。
- 註：「高隻」——背。
「一甲屈」——一到。
「癡動圈」——鑼鼓的聲音。
50. 有門無門扇，有嘴叫無應，現現兩尾魚，神仙找不見。
51. 兩個姊妹生相同，門內門外結成雙，因何姊妹門關去，妹妹失去影無踪。
52. 竹洲竹壁竹爲城，城裏軍兵陣陣行，丁將軍一到，隊伍排出城。
53. 十個兄弟平平額，中間一個倭古賊，問你家資值多少，值有一千零五十。
54. 一枝杉，八枝竹，抽金線，唱八曲。
55. 頭向頂山，尾向下山，腸肚抓出，血流滿山。
56. 頂葫蘆八卦，下竹枝清花，日時黑雲蔽日，夜時合手回家。
57. 一面招牌雙面字，一面圖書刻金字，士農工商都有用，春夏秋冬應二字。
58. 竹洲竹縣竹圍城，各州各縣我有名，「年盲」嫁給君，千鄉萬里隨君行。
- 註：「年盲」——年關。
59. 「匹角」「四角」方，中央坐屏風，月月能生仔，三年無「老公」。
- 註：「四角」——四方形。
「老公」——丈夫。
60. 包龍圖做官大忠臣，能判陰，能判陽，陰陽給判大分明。
61. 外圓裏「四角」，裡圓外「

莆田的謎語

- 四角」，頂圓下「四角」，下圓頂「四角」。
62. 無脚能走路，無口又能哭，平地慢慢走，下嶺趕快跑。
63. 身細細，真伶俐，拖着尾巴，跑了五千里。
64. 無父無母結成胎，此物正是風吹來，感得十指扶成就，兩扇擘開跳出來。
65. 頭載白頂，身穿紅袍，腹肚刻字，背部貼柴。
66. 身紅粉李，嘴扁無齒，盡日做好事，給人打到半生死。
67. 龍腹相通，風吹見光，苟無我力，安能成功。
68. 頭載仙巾，厝「妬」半天，金雞一啼，眼睛金金。
註：「妬」——居住。
69. 一貌堂堂，二眼無睛，三餐不繼，四肢不靈，五更不睡，六根不全，七不動，八不饑，九代同堂，十在不中用。
70. 一竿一笠一蓑衣，不是農夫不是漁，我比神仙無憂慮，只怕風雨不惜霜。
71. 四角輕輕，有口無聲，千鄉萬里，話說分明。
72. 六十兄弟共一家，大撓做事毫無差，一塊木頭刻做井，井裏沒水鉄船划。
73. 非仙非佛非神明，盡是才郎俊雅人，前遮後擁隨左右，人上騎馬馬騎人。
74. 一個沒骨的美女，嫁給散頭的「早死」，一世無生子，夜時乞壓半生死。
註：「早死」——罵人的話。
75. 下圓頂三扇，有嘴叫不應，名是兩尾魚，神仙找不見。
76. 柴小姐配給竹太兄，二人啞口不會做聲，去請醫生來診脈，伊就講話給你聽。
77. 孔明設計在深山，楊文廣無罪去關監，楚霸王貪伊

莆田的謎語

- 一頓吃，後日勿死烏龍江。
78. 頂山疊下山，中間豎旗桿，雷公一甲响，雨落滿四山。
79. 十八兄弟無同音，個個孝順奉雙親，舉人進士裏面出，皇帝封伊做乃兄。
80. 七個兄弟七處生，一個住在獨家村，一陣風吹來復去，大家開門又關門。
81. 厝住半山來，未死抬出埋，魂神隨風去，身屍烏出來。
82. 二柱起一廳，篋織月窗城，今夜隨君去，萬里也須行。
83. 竹釘訂土响瑟瑟，八卦童子問西東，百萬軍兵都點過，千金小姐脫衣裝。
84. 竹做欄杆腹裏空，權做夫妻半世人，梧桐落葉悠悠去，蓮花結蕊再成雙。
85. 二枝竹，八枝杉，一頭狗母，十頭狗奸。
- (五)天象類
86. 隔窗花影動，疑是有人來，只聽呼呼叫，不見伊身材。
87. 銅燈心，鉄燈心，掛廈門，照北京。
88. 無形無影有人識，一生單做無積德，天下結冤有一半，伊比玉帝高二級。
- (六)字謎
89. 一家有七口，種田種一畝，自吃還不夠，再養一隻狗。
90. 日又有餘，月又不足，日月相補，有餘充足。
91. 雲頭夢不成，四更月正圓，可惜閩中女，嫁結凡夫人。
92. 上有黃金寶蓋，下有八字安排，見人弓身施禮，身內毫無錢財。
93. 看似一個鼓，打破無人補，拉去一隻彪，仍去一隻虎。
94. 蘇州姊妹一樣高，顏容美

莆田的謎語

- 貌差不多，大的年登三十一，小的年登一十三。
95. 左邊看去三十一，右邊看去一十三，整個看去三百廿三。
96. 兩個姊妹貌相同，嫁給蘇州馬大郎，大的聘金三十一，小的聘金一十三。
97. 日本強佔我北邊，共匪仍在國內行，水災更遍北八省，此時中國三禍連。
98. 月懸半天，女子同庚，羊燒羊尾，酉時三更。
99. 日字添一直，無頭又無腳，田由不必問，甲申不必猜。
100. 二木是林，八分老者形，主言有肉帶，就地送二人。
101. 伍奢二子，長曰尚，次曰員，楚王怒腰而殺之，欲全尚之身，則不能全員之首，欲全員之首，則不能全尚之身。
102. 堂下無土要種田，十月十日相牽連，大約尋人人不見，一家三口慶團圓。
103. 崑崙山被風吹倒，楊子江無水不流，鳳凰飛去不返，杏花村寸木不留。
104. 蔡伯偕去祭雙親，潘仁美殺退番兵，三小國無王作主，李娘娘無子傷心。
105. 西門出告示，告示被虫舐，出票去捉虫，虫入鳳城裏。
106. 人王腹裏兩粒沙，東門城上草開花，一連紛線十一口，無尾羊仔在我家。
107. 想當初單刀赴會，恨曹一日就亡，殺吉平家餘一口，姜伯約士女難留。
108. 兩邊日，四面山，兩王爭一國，四口保平安。
109. 一點虔心禮佛，三世口念彌陀，上有觀音大士，中有四大金剛，再有目連尊者，下有八卦仙師。
110. 一隻燕子齊齊飛，一隻東去，一隻西歸，一年來一

莆田的謎語

- 次，一月來三回。
111. 兩個幼童去採薪，失掉柴刀無處尋，二人不敢歸家去，一宵同宿許山林。
112. 草下現一口，看來是奇鳥，孤身孵四蛋，兩邊土圍牆。
113. 四山四面圍，四口兩頭對，十王坐中間，兩日分不開。
114. 待月西廂寺一空，崔鶯失却佳人郎，普救寺內求不見，紅娘一點不用工。
115. 草頭王造反，打破京城，北軍離散，四將投降。
116. 客人各自去悠悠，只留一個去賣油，真正生油無參水，一兩八文沒商量。
117. 東門以外失火，內裏燒死二人，所剩一子一女，燒到酉時三更。
118. 虫入鳳窩飛去鳥，七人頭上長青草，大雨落在橫山上，半個朋友不見了。
119. 卜命先生一路行，竹林樹下寺無僧，女子抱子去看命，三月廿三酉時生。
120. 二點一直，一直二點。
121. 項羽是姓項，無功鎮此山，八千子弟散，自刎在烏江。
122. 一母所生十二，我身排行第四，南山猛虎是我兄，北海蛟龍是我弟。
123. 一字九橫六直，人人全說不知，顏回去問孔子，孔子悶了三日。
124. 唐虞有，堯舜無，商周有，湯武無。
125. 點爾如何，三子者出，口之於味，士志於道，四之下也，目之於色，八口之家。
126. 二人相愛超過天，一女獨耕半畝田，千里團圓無間斷，山羊無尾到我家。
127. 雪擁藍關草不存，諸臣泣哭出朝門，如今無奈相隨去，增添一子似浮雲。
128. 大寺傍邊一隻牛，二人抬

雨田的謎語

- 着一木頭，乞丐一張傍着口，大火燒了因家樓。
129. 豆在山根下，月在半天掛，七止同相好，玉里共一家。
- 附重增各類謎語：
130. 家住青山等一高，土號畜生身無毛，年年無討某（娶妻），代代有子孫。
人物一
131. 頭載金盔諸葛亮，身穿戰甲趙子龍，鐵面黑鬚包文拯，無故殺死楊六郎。
蟲類一
132. 日裏忙忙碌碌，夜裏草芳蓋屋。
身體一
133. 街上無人挑，市上無人賣，人人都吃過，不必用箸夾。
身體一
134. 烏石起厝，簸箕堵門，要開就開，不開打你的後門。
動物一
135. 頭載武裝帽，身穿九龍袍，跑到扶家裏，換了大紅袍。
海味一
136. 孔明算計真正通，三氣周瑜用火攻，未知半天會着火，身尸墜落在何方。
玩具一
137. 內圓外四角，用時反面覆，不用成三角。
物一
138. 生在海裏，死在帳裏，看人生，看人死，看人開花，看人結子。
臥具一
139. 奴在深山企旗杆，只因命歹落人家，三座大厝是奴管，天明便要滿地爬。
器具一
140. 阿公頭一擡，阿媽口開開，日時相牽手，夜間折分開。
夜服上物一
141. 生在水邊，死見神明，皇帝關在獄，弔出審分明。
術數一
142. 千金小姐不值錢，八字眉開分兩邊，好好一個小娘仔，出嫁與鬼做厝邊。
字一
143. 兩落頭項齊，三畝田相排，田中無一物，工人僱二

莆田的謎語

人。字一

144. 頭載頂，面四方，生個不
有子，耳朵拉得長。

字一

謎底

(1)手橄欖 (2)鼻子 (3)演
劇 (4)演劇 (5)演劇 (6)
人影 (7)農人踏車 (8)吃
瓜子 (9)耳朵 (10)烹茶 (11)
打棉花 (12)人影 (13)傀儡
戲 (14)焙挂元 (15)大便
(16)人燒飯 (17)吃奶 (18)
和尚 (19)放鴨的人 (20)人
影 (21)汗垢 (22)十一指
(23)演劇 (24)蚯蚓 (25)蝦
(26)田螺 (27)蟹 (28)蠶
魚 (29)蝦蟆 (30)貓捕鼠
(31)蜘蛛結網 (32)蚊 (33)
雄鷄 (34)蠶 (35)虱母
(36)老鼠 (37)豆菜 (38)荔
枝，龍眼，紅棗，菱角，
(39)荔枝 (40)甘蔗 (41)靛
青 (42)浮萍 (43)豆菜
(44)荔枝 (45)綠豆菜 (46)
柿 (47)番錢 (48)水車

(49)夜壺 (50)烘爐 (51)鏡
子 (52)拉躉 (53)錢盤
(54)紡車 (55)水車 (56)傘
(57)秋元墨 (58)燈籠
(59)當票 (60)自鳴鐘 (61)
錢枷，合鎚，筷子， (62)
水 (63)針 (64)糖人仔
(65)聯 (66)木魚 (67)火
管 (68)天窗 (69)菩薩
(70)草人 (71)信 (72)羅盤
(73)龍架 (74)枕頭 (75)
烘爐 (76)葫(樂器之一)
(77)虎阱 (78)水車 (79)孝
經 (80)苗 (81)炭 (82)燈
籠 (83)拉躉 (84)竹夫人
(85)十音 (86)風 (87)月亮
(88)天罡 (89)獸字 (90)
門字 (91)贏字 (92)窮字
(93)彭字 (94)非字 (95)
非字 (96)非字 (97)暴字
(98)有好美酒四字 (99)魚字
(100)相公請坐四字 (101)
賞字 (102)當朝一品四字
(103)尋字 (104)藻字 (105)
飄字 (106)金蘭結義四字

莆田的謎語

(107) 禮字 (108) 田字 (601) 讀字 (110) 八字 (111) 幽字 (112) 燕字 (113) 田字 (114) 徽字 (115) 燕字 (116) 寅字 (117) 爛肉好酒四字 【118】風花雪月四字 (119) 上等好酒四字 (120) 慎字 (121) 一字 (122) 卯字 (123) 晶字 (124) 口字 (125) 讀字 (126) 夫妻重義四字 (127) 孟字 (128) 特來吃煙四字 (129) 豈有此理四字 (130) 和尚 (131) 虎字 (132) 眼 (133) 乳 (134) 田螺 (135) 蝦 (136) 天燈 (137) 膏藥 (138) 蓆 (139) 掃帚 (140) 鈕 (141) 龜卜 (142) 魏字 (143) 靈字 (144) 郭字

莆田的謎語還有很多很多尚未搜集到的。據莆中一位學友說，他曾搜集莆田的謎語，有三百多個，後來不知怎樣竟把謎語的原稿都失掉去了，這是非常可惜的。寫了這一百多個莆田的謎語後，有幾點值得

在廬裏稍為提一提的：

一• 有謎面相異而謎底相同的，如「豆菜」，「人影」，「水車」，「演劇」，「荔枝」，等謎語，以及字謎類的「燕」字，「非」字，「讀」字等是。

二• 有的謎語與外地謎語的謎底大意相同，而枝葉稍異的，如「耳朵」，「菩薩」，「鏡子」，「蝦」，「荔枝」，「和尚」，「演劇」，「蚊」，「眼睛」，「人影」，「草人」等謎語是。

三• 謎語中有包含歷史意味的，如「烹茶」，「打棉花」，「天燈」，「放鴨的人」，「蜘蛛結網」，「焙桂元」，「虎阱」等謎語；字謎類的「暴」字，「微」字，「一」字等是。

四• 謎語的體裁：在這一百多個中，多數是有定格的，並且多數是每個謎語中包含四句，其次是八句六句，兩句。在每個謎語中，有的每句七字，有的每句六字，有的每句五字，有的每句四字，有的每句

莆田的謎語

三字。其次不定格的：有上二句不及下一句多，如「耳朵」，「水車」，「十音」，「拉龔」等的謎語；有上二句字數比下二句少，如「人燒飯」，「田」字，「郭」字等謎語是。也有的謎語很長，如「番錢」，「菩薩」，「賞」字等是。

五·由這許多謎語中，也可以約畧窺見莆田的民俗和人民的技業本能，如「演劇」，「農人踏車」，「傀儡戲」，「放鴨

的人」，「焙桂元」，「打棉花」，「水車」，「十音」，「拉龔」等謎語是。

六·字謎類是要用一點思想的工夫，所以多數是流行在鄉鎮城市的智識階級口中。字謎類和外地的字謎比較一下，謎面的詞句大同小異。不過句中有帶一點本地的土腔而已。

廿四，十二，五。
於光華樓。

協大學術 第三期 每冊五角

中國民族氣質與文化	陳文淵
中國教育統制(英文)	陳錫恩
中西美術的原理與應用(英文)	沙善德
董學研究	李兆民
價值的哲學(英文)	徐光榮
沙恭達拉與宋元南戲	朱維之
財富的意義	陳希誠
水質之考察	王調馨
硬盜的性質(英文)	薩惠隆
臺灣茶業的研究	張天福
本校陳氏書庫福建人著述解題	金雲銘

發行所：福州協大學書局

莆田民間字謎初集

黃子餘

[一]四言猜一字

1. 頭在雲南，身在四川，月中女子，配許凡郎。
2. 草王造反，打破京城，北軍離散，四將投降。
3. 曾子言是，顏子言非，曰問孔子，子曰直也。
4. 上下無分，惟吾獨尊，上無父母，下無子孫。

[二]五言猜一字

5. 欲夢夢不成，四更月初明，奴是千金女，配與凡間人。
6. 木了又一口，莫作杏字猜，若然猜不出，真是獸秀才。
7. 千字不成千，八字分兩邊，好好一女子，一世伴鬼眠。
8. 點撇十一劃，無橫共無直，子路問孔子，孔子猜三

日。

9. 夫人梳雙髻，騎馬去看月，馬脚一下歪，馬屎落四塊。
10. 日字添一筆，莫作田字猜，無頭共無尾，悶死文秀才。
11. 一點一枝權，一撇通西門，上十抵下十，日月相對門。
12. 似千不成千，西撇出兩邊，日頭落嵌下，請佛上西天。
13. 一點三劃辰，有口無口毛，有田收無穀，有月照無光。

[三]六言猜一字

14. 上無片瓦遮蓋，下無寸土安身，身邊只剩葫蘆，能知陰陽有準。

[四]七言猜一字

莆田民間字謎初集

15. 北山之上草凄凄，北山之下四點齊，北山之中有一口，北山依舊分東西。
16. 有一女子逃壁邊，步出蘭房遇妖精，鯉魚口子一開笑，同榻一宵值千金。
17. 日言見火肚子空，一字來時四字通，誰人能添一個字，勝通孔子朱文公。
18. 崔鶯鶯佳期失候，是和尙口猜無憑，恨紅娘無良如此，害張仙一命歸陰。
19. 蔡伯偕去祭雙親，藩仁美殺退番兵，小三國無王作主，李娘娘無子傷心。
20. 楚霸王力大拔山，費盡工夫打長安，幾時得到長安地，寸土不留還劉邦。
21. 羊質虎皮張威風，四不識面果不通，七擒孟獲宜斬首，孔明車馬在東方。
22. 孔明祭燈燈不光，魏延傲心百馬忙，姜維爲師身委屈，六出岐山意不同。
23. 三藏西天去取經，行到半路遇天精，天精此人變做船，前日吩咐又說明。
24. 宣統天位坐三年，耶穌天主外國成，百姓盡結鎗刀會，孫文總統一半身。
25. 黎元洪鎮在西京，大總統不能清，江春林自己歸田，朱御史走馬進京。
26. 林揚祖去且大人，郭尙先一字到京，陳知遠無言口舌，縣知事莆田安民。
27. 三人同日去看花，百友原來是一家，禾火兩人相對坐，夕陽西下兩個瓜。
28. 言來是清不是清，二人土上說原因，三人騎牛牛無角，草木之中有一人。
29. 公啊無厶排兩排，結交朋友一半來，田裡有水陸不築，吾不用口口不來。
30. 士字添口是何意，成禮去豐加一羊，成女身邊添一口，立曰有心何不成。
31. 三枝杉，四枝椽，鳥子一飛過，鳥屎下四丸。

32. 一雙燕子齊齊飛，一隻東去，一隻西歸。一年來一次，一月來三回。

33. 一月復一月，莫作朋字猜，上有可耕之田，下有長流之川，六口共一室，兩口不團圓。

34. 上半看是蘇州碼，下半看是中國字，上半若是中國字，下半就是蘇州碼。中間看是中國字，兩端就是蘇州碼。

35. 西門兜失火，火燒土地廟。

[五]短文猜一字

36. 具告狀連去車。爲立山破面無存。丘居種菜爲先，一草與人無爭。立春過一日。同小女到橫山，改去帶頭。奈阿乃暗藏利刀一柄。刺殺廿三人。屋燒片瓦無存。池水潑盡。宋家伐木，蔡家去草。呼天呼地，無口可投。求大老爺再添一筆。須當寸土得存

也。

謎底

1. 羸
2. 燕
3. 乚
4. 一
5. 羸
6. 極
7. 魏
8. 淡
9. 騰
10. 魚
11. 廟
12. 香
13. 謂
14. 卜
15. 燕
16. 嬌
17. 者
18. 巍
19. 藻
20. 尋
21. 驢
22. 頂
23. 覆

莆田民間字謎初集

- | | |
|----------|----------------------|
| 24. 潔 | 31. 無 |
| 25. 遷 | 32. 八 |
| 26. 福 | 33. 用 |
| 27. 春夏秋冬 | 34. 交 |
| 28. 請坐奉茶 | 35. 煙 |
| 29. 八月十五 | 36. 造端乎夫婦，及其至也，察乎天地。 |
| 30. 吉祥如意 | |

協大藝文 第三期要目

- | | |
|-------------------|-----|
| 讀學燈「答佩韋君」「說明我的立場」 | 李兆民 |
| 詞之流弊及其改革 | 陳易園 |
| 中國散文引論 | 朱維之 |
| 鄧析子研究 | 梁孝瀚 |
| 陸機文賦書後 | 楊樹芳 |
| 中國新劇運動史 | 楊樹芳 |
| 文字簡化與手頭字 | 李銘新 |
| 現代文學之基礎形式及其理論 | 張增齡 |
| 閑話魚翅 | 林志堅 |
| 介紹幾篇「赤裸裸」的詩 | 毓麟 |
| 漁歌賦 | 游叔有 |
| 兩個女人（小說） | 郭逸塵 |
| 匪（小說） | 鷹子 |

定價每冊二角

經售處：本校書局；福州中華書局；福州商務印書館

閩南粵北謎語相似之問題

翁國樑

閩南粵北兩地的謎語，中間有極相似之處。我們知道，凡是一地的民間文藝，很少是一獨立創造的，大都是各地互相遷流，互相改變，閩南與粵北，因方言的特殊，却已成為一例，試舉如下：

1. 唱戲：

(閩南) 新起官廳兼廟堂，千軍萬馬好排場，同胞兄弟異親腹，結髮夫妻不久長，

(粵北) 新做廳下湊廳堂，千兵萬馬好排場，同胞兄弟拿刀殺，結髮夫妻唔(不)久長，

2. 柿

(漳州) 紅鷄欄，鉄鷄蓋，借你摸，不可打破，

(廣州) 紅漆桶，黑漆蓋，十人見着九人愛。

3. 耳

(漳州) 東一塊，西一塊，到老不相見。

(廣州) 東一塊，西一塊，到老唔相見。

4. 神像

(福州) 一人獨立，兩眼開花，三餐不食，四肢無力，五官全備，六腳踏地(註，人本兩脚，加上椅四脚，故云六脚)七竅不通，八面威風，九世傳流，十世子子孫孫。

(廣州) 一貌堂堂，二目無光，三餐不食，四肢無力，

閩南粵北謎語相似之問題

五官端正，六親無靠，七竅不通，八面威風，
九坐不厭，十分無用。

5. 雨

(福州) 一條竹篙透天堂，千刀萬刀割毛(不)痕。

(潮陽) 一枝竹竿通天長，利刀割你你毛痕。

6. 燈籠

(閩南) 竹茹四紙防風，熟地無用，生地見功。

(翁源) 竹小姐得病，脾度又虛，心火又盛，請問先生
何藥醫？先生開枳壳防風，生地可用，熟地可
用可不用。

(廣州) 淡竹枳殼，白芷防風，紅花在內，熟地不用半
夏，生地乃用車前，

7. 檐簷

(閩南) 一枝竹，軟對軟，刀仔鎌仔劈不斷。

(粵北) 一條棍子聶聶軟，千刀萬斬斬唔斷。

8. 鞋

(閩南) 一個屋子狹窄，挾挽倒五個賊。

(粵北) 一個屋子狹窄，僅僅裝五個客。

9. 簞

(閩南) 黃泥坪，竹椅坪，統一嚮，兵就行，

(翁源) 黃泥坪，鍾(註，乃堆積灰沙為牆之謂)在成
，統一嚮，兵就行。

10. 狗

(閩南) 四行棍，撐厝樑，見人過，罵一場。

(粵北) 四條棍，撐條樑，人人過，罵一場。

閩南粵北謎語相似之問題

11. 蜘蛛網

(閩南) 銅鑼晏大，銅鑼晏圓，拿汝稱，無一錢。

(粵北) 爬欄(竹篩)管大，銅鑼管圓，團秋(註：揉為小團之意)秤哪無一錢，(註，晏，管，二字，都是一般之意)

12. 蟻

(漳州) 上樹不怕高，下樹不怕跌，剃無毛，割無血。

(翁源) 上樹唔怕高，下樹唔怕跌，剃哪無毛，割哪無血。

13. 香爐

(漳州) 一件物件，圓輪圓輪，栽竹不生根。

(翁源) 件物件，圓輪圓輪，種竹不生根。

14. 鵝

(福州) 頭戴鳳冠，身像瓦胼，行路財主媽，講話興化兄。

(翁源) 頭戴涼公帽，身穿灰絨襖，行路像秀才，聲像湖廣佬。

15. 荔支

(漳州) 紅遮風，白蚊帳，中央一個黑和尚。

(翁源) 紅門樓，白板障，揭開中間一個頑孩童。

夠了，從此便可知道閩南粵北謎語之相似，不單是意思相同，就是句子，方言，俚語，也大半相同。不但謎語相同，就是兒歌，亦很多是相同的。茲特摘錄一首如下：

(閩南) 月光光，照寺堂，年三晚，切檳榔；檳榔香，切指薑；指薑辣，買羊胆；羊胆苦，買豬肚；

閩南粵北謎語相似之問題

豬肚肥，賣牛皮；牛皮薄，買菱角；菱角尖，買馬鞭；馬鞭長，建屋樑；屋樑高，買張刀；刀切菜，買錫蓋；錫蓋圓，買隻船；船沒底，浸死兩個小孩子。哈，哈，哈，一個變海豚，一個變海豹。

(廣州) 月光光，照地塘；年三晚，摘檳榔；檳榔香，摘子薑；子薑辣，買蒲突；蒲突苦，買豬肚；豬肚肥，買牛皮；牛皮薄，買菱角；菱角尖，買馬鞭；馬鞭長，起屋梁；屋梁高，買張刀；刀切菜，買籬蓋；籬蓋圓，買隻船；船漏底，沈死兩個番鬼仔：一個蒲頭，一個沈底，一個匿埋門扇底；惡惡食仔油炸檜。(見劉萬章輯廣州兒歌)

這明明是一首兒歌，分傳在兩地的，我們要研究它，不但要注意他們的同，而且還要注意它們的異。例如閩南的說「指薑辣，買羊胆」；何以廣州的卻說「子薑辣，買蒲突」？這當然是因為方音的關係。「胆」字與「辣」字不協韻，不得不換作「突」字；或是「突」字與「辣」字不協韻了，不得不換作「胆」字。從這種例子看去，歌謠與謎語的研究裨益於方言，方音的研究的地方真大，因為歌謠或謎語中，表現方言，方音的時候，是絲毫不肯假借的。

在這裡便發生了兩個問題，第一個問題就是，閩南，與粵北的謎語，何以會相似？再一個問題，是假如粵北的謎語，係由閩南傳入，究竟是從何時傳入？

關於這兩個問題的答案，茲略引証如下：

閩南粵北謎語相似之問題

因粵北多客人，他們的祖先，多是從閩南漳汀一帶徙來的，故在數百年後的今日，其習俗風尚，尚多相似之處，而嘴對嘴相傳的民間文藝，自然更相似了。

『……此客人者，來自河洛，由閩入粵，傳世三十，歷年七百，而守其語言不少變』。（見黃公度梅水詩傳序）

『廣東，惠，嘉應二州，東得潮之大阜，豐順，其民自晉末踰嶺，宅於海濱，言語敦古，與土著不相能，廣州人謂之客家。』（見章太炎叢書）

以上兩則，雖然曾說客家，是「由閩入粵」，與「晉末踰嶺」，尚未加以論証。其實，客家民族的向南遷徙是緩進的好運動，在歷史上是有其嚴重的背景的。羅香林先生謂客家向南遷徙的運動，可分為四個時期，茲撮要如下：

◎自西歷 303 年左右，（晉太安二年）晉室八王作亂以後，石勒，劉曜等大肆寇掠，司，兗，豫，雍，青，徐，六州，或則全偏五胡，或則漸變為華，夷交戰的地域。四民困於兵革，流離失所，轉徙南下，而司兗二州的渡江流民，大為衆多，就中汝淮一帶的民族則多流寓於尋陽一帶，其後又復分支入於閩贛交界之地，是為今日閩，贛間的客家。殆至隋文帝統一中國（西曆 589 年）亂離之意，始告停止。是為客家南徙的第一時期。（參考晉書輿地志，及馬端臨，文獻通考輿地篇）

◎客家第二步的遷徙則以黃巢的反亂為動機。新唐書，載乾符元年，（西曆 874 年）王仙芝作亂，明年，黃巢聚衆應之，又明年，黃巢率衆從宣州入浙東，掠福建，陷廣州。又古今圖書集成第九百二十四卷，謂『乾符五年

閩南粵北謎語相似之問題

，戊戌，窺句賊，黃巢，引兵渡江，攻陷吉虔等州，（按即今吉安虔南等地）取廣南，陷廣州』，可知黃巢之兵，實曾經過閩省的上游及贛省南北一帶的地方，根據這種史實，參與客家「黃巢造反，獨不殺葛藤坑居民」的故事，及粵省客家各大族的家譜，益足以證明黃巢作亂之曾促成客家民族的遷徙運動。（參考陳達著Chinese Migrations With Special Reference to Labor Conditions）自黃巢反亂以後，朱全忠弑唐紹宗，受禪而為皇帝，（西曆907年），以是遂開五代割據之局。其後王緒復渡江入福建，據汀，漳兩郡，而虐待人民，客家民族不甘其侵擾，又復向南遷徙，殆至宋太祖統一中國，亂離稍息，凡此三十餘年，是為客族向南遷徙的第二時期。（參考五代史）

③至於客家第三步的遷徙，則以宋高宗的南渡為肇端。西曆1275年（宋恭帝德祐二年）京都臨安陷落，益王昀立於福州，九月元兵從明州，江西兩路進迫，陳宜中奉益王走惠州，以是而閩，贛，粵交界的地方，遂又淪為宋元交戰的場所，客家民族或直接向南遷徙，或應文天祥的招募，轉戰崖門，因而留居其地，是為客家向南遷徙的第三時期，（參考續欽定通志宋紀）

④客家民族經過上述三步的遷徙以後，即全佈於閩贛粵三省的內地。殆至清咸豐六年，（西曆1856年）廣東西江土客案起，雙方起武，械鬥十餘年，不能結案，巡撫蔣益澧，用某幕客的政策，劃分土客疆界，並置赤溪縣以安插客家民族。同時客民亦多自動徙於欽，廉，瓊，崖

閩南粵北謎語相似之問題

及廣西各縣，風波始平，是爲客家民族大遷移的第四時期。（參考廣東通志，四會縣志，粵省民族考源）

由此可以證明，粵北客家民族，確實是由閩南遷徙而去的。

今廣東的潮州一帶，尚有一種「福老族」，人數與客家相仿，但其經濟勢力，則非客家所可比擬。他們的第一老家，當在長江以北，第二老家，則爲福建。大約永嘉亂後，徐豫的民族多流入揚州的東部，其後乃沿太湖流入今日之浙江內地，漸及於閩北。晉書地理志，徐州條云：『永嘉之亂，臨淮，淮陵，並淪沒石氏。元帝渡江以後，徐州所得惟半，乃僞置淮陽，陽平，濟陰，北濟陰四郡。又瑯琊國人隨帝過江者，遂署懷德八縣，及瑯琊郡以統之。是時幽，冀，青，并，兗五州及徐州之淮北流人，相率過江淮一帶，並僞立郡縣以司牧之。割吳郡之海濱北境，立郟，朐，利城，祝其，厚丘，西隰，襄賁七縣，寄居曲阿。以江乘置南東海，南瑯琊，南東平，南蘭陵等郡。分武進立臨淮，淮陵，南彭城等郡，屬南徐州，又置頓丘郡，屬北徐州……』此等逃難南徐州的民族，是爲今日浙閩的漢族的先民，馬端臨文獻通考卷三百十八，輿地考云：『閩越，（今日福建省）遐阻，僻在一隅，……永嘉之後，帝室東遷，衣冠避難，多所萃止，文藝儒術，斯之爲盛。』又福建通志，卷五十七，風俗云：『晉永嘉末，中原喪亂，士大夫多避難入閩，建（建寧）爲閩上游，大率流寓者每多，時危京守建安，亦率其鄉族來避兵，遂以占籍……』又唐林譜，閩中記亦云：『永嘉之亂，中原仕族，林，黃，陳，鄭四姓，先入閩，』今日福州曰晉安；泉州曰晉江，皆以晉時民族遷徙而得名，可

閩南粵北謎語相似之問題

見當東晉之世，徐豫等州的民族，已多南徙至於北閩。

徐豫等州的難民已入北閩以後，不久又值黃巢的變亂，賊軍從浙東攻陷福州，以是而此等難民，又復向南遷徙逃避，當時黃巢之兵自閩西入贛下粵於閩南沿海各地，並無所害，故北閩難民，遂得沿閩邊繞廈門詔安等地竄入廣東的潮，汕，今日潮州人類皆稱為「福老」。老者，鄉俗之尊稱；福老，謂其原為福建之人也。福字古時，疑讀喉音，故潮人稱「福老」曰「Hoklos」。

福老族，因為先客家人而粵人，且其所取途徑又為沿海，故其所佔地域，大都為廣東海濱的平原，土地已極肥饒，生產自極旺盛，故今日潮人的經濟勢力，能與廣府族並駕齊驅。

福老的語言，與今日的國語相去甚遠，大抵與廈門語同一系統，其字音畧與唐音相近，且能分別八聲，但其說話的腔調，則與唐語不同，這大概是因為他們棲止海濱，一方面受地理環境的影響；一方面又因曩與閩越的土著互相混化，故其說話的腔調，不知不覺遂與中原語調，發生差異。

至於客家的語言方面，却有三大原則，想來可以引為旁証的價值：

- ⊖東漢以前，中國語音，尙鮮輕唇，凡今日讀輕唇的字，多以重唇出之，如「無」讀如「模」；「紛」讀如「函」；「扶」讀如「匍」等，自五胡亂華以後，中原讀音，起一絕大變化，輕唇的音，逐漸滋乳發達，直至今日，無論黃河流域，或長江流域，大概都以輕唇音讀，代替古時的重唇音；惟獨客家方言，則並未受此影響，凡北平讀輕唇的音，大概都仍以重唇出之，如「飛」讀作「杯」；「房」作「旁」。

閩南粵北謎語相似之問題

；「負」作「倍」；「佛」作「勃」；便是其例，今閩南，粵北各地多如此。

◎韻書中的標準音，有特別的韻母二個：一個是「am」母，讀音如「庵」；又一個是「im」母，讀音如「倍」；今日各省通行的音讀，俱沒有用及這種韻母者，惟閩南，粵北各地，尤其是客家方言，則尚有此音，如甘，談，暫，覽，等字的讀音，便屬於「am」韻；如：侵，琴，錦，浸，等字的讀音則屬於「im」韻。此是閩南，粵北各地，以及客家方言，保存古韻的例。（參考陳澧東塾集；林藥園，文字學講義）。

◎關於閩南，粵北方言的意義，大半是有其來歷，合於古，如稱分裂曰「必」，植物苗芽，曰「必芽」；器物微裂，曰：「必縫」；生瘡曰「必瘡」；考說文：「必，分極也」，徐鍇云：「必，分別之極也」。以「分極」轉訓為苗，為裂，本為可能之事。

又如稱人之細小者曰「瘠」，小兒不長進曰「頑瘠」；動植物不能生長，曰「著瘠」；考方言「瘠，羸短也；江湘之會，謂之瘠。凡物生而不長者，亦謂之瘠，又曰瘠……」郭璞注云：「今呼小為瘠」。

如「無」曰「模」，考「無」古即讀如「模」。說文：「無或作規模字」，釋氏書多用「南無」字，讀如「曇模」。十書入國翻譯多在東晉，時晉猶近古，沙門守其舊音，故仍讀「無」如「模」；但由「模」又可轉音為「毛」。客語稱「無」亦曰「毛」，史記功臣表：「靡有子遺耗矣」，孟康曰：「無音毛」；師古曰：「俗謂無為毛」；漢書馮衍傳：「飢者

閩南粵北謎語相似之問題

毛食」；賢注：「案衍集作「無」。山海經：「燕人謂無曰毛」；佩觿集：「河朔謂無曰毛」，呼無曰毛，蓋古語也。由此可知閩南，粵北，以及客家方言，本是沿用古義。

④入聲係古音，去聲後出，今惟南方方言保存收P，T，K之音，北方已失。又如侵談之M音亦見于閩粵語。

⑤知澈澄母，依今北音與照穿牀(ch)混，古音讀如端透定(T)之顎化音，(Palatalixed)，今福建語知澈澄母，固讀爲t音。(知等母古讀t，不讀ch之証，見十駕齋養新錄舌音類隔之說，不可信，茲不贅。)

林語堂先生說：「因為閩粵方言是歷代種姓遷移留下層次的痕跡，所以閩粵方言多保存古語古音。中國歷史上民族之遷移自北而南，(如東晉永嘉之亂，及宋高宗南遷乃其最顯著者。)所以古語多在南方」。所以陳蘭甫所謂客話多隋唐以前古音，頗合中原音韻。(見楊恭恒客話本字引溫慕柳語)。因此可知的確南方之方言有存古性質，惟不得謂凡南方音皆純粹古音，特其所留古音分子較北方方言多耳。

福建文化叢書之一

漳州史蹟

翁國樑著

定價大洋一元

發行處：協和大學書店

福建文化研究會

泉州謎語十二則

潘瑜意

1. 一枝竹仔托(上一)粒星； 瀑不死。(萍)
- 一尾黑龍滾上天。(香)
2. 紅屏風，白紋帳；開起來 ；不借你弄破。(柿)
- ，一個小和尚。(荔枝)
3. 綠布包白布，白布包酸醋 吃個豆子便好。(筍)
- ，酸醋包米粒。(柚)
4. 上面開花，下面結子，大 可以看。(桔)
- 人小孩愛吃到半死。(10. 千條線，萬條線，落在河
- 花生)
5. 一人牽一星，不怕大風吹 11. 生在山裡，死在庵裡。
- 我起，只怕大雨淋我屍。(木魚)
- (風爭)
6. 有根沒幹，風吹能行，日 12. 樹上一隻碗，雨落貯不滿
- 。

李卓吾論 朱維之編

李卓吾爲明末思想界，文學界之一巨擘，影響近世日本之維新運動，吾國之五四運動者至鉅。本書內容有(1)卓吾之性格，(2)卓吾與新文學，(3)卓吾之思想，(4)李卓吾年譜等章，頗饒興趣。

定價每冊五角

發行處：福州協和大學書店；福建文化研究會

泉州謎語

泉州謎語

高琮珍

1. 這位姑娘，黑臉黑衣，拳打不痛；脚踢不理，繡花針也挑不起。 影子
2. 翁翁翁一隊兵，各坐飛機飛進城；刀鎗斧砲部不怕，天氣冷了活不成。 蚊子
3. 千隻脚，萬隻脚；站不起，靠牆脚。 掃帚
4. 小時頭髮白，老來頭髮黑；無事戴帽子，有事要禿頭。 筆
5. 日裏鈎肩搭背，夜夜兩頭分開。 鈕子
6. 十條堤岸八條溝，條條堤岸瓦蓋頭。 手指
7. 金吊桶，銀吊桶；跌碎了，鐘不攏。 蛋
8. 亮閃閃，滑溜溜，眼睛生在尾巴後。 針
9. 身體輕巧，隨我過橋；落水不濕，火燒不焦。 影子
10. 南陽諸葛亮，獨坐中軍帳；排起八陣圖，要捉飛來將。 蜘蛛
11. 銅船木槽，滿裝熱貨；錦繡山河，慢慢搖過。 熨斗
12. 大的兩節，小的三節；長長短短，一共八節。 手指
13. 身體輕飄飄，滿身細骨紙來包；只道我肥肥胖胖，那知我肚裡心焦。 燈籠
14. 看看青靛嫩，出地七八寸；好像竹頭沒有節，好像木頭沒有心。 葱
15. 上邊毛，下邊毛，當中夾粒黑葡萄；到了晚上毛對毛。 眼睛
16. 小小年紀，出門做生意；

泉州謎語

- 拉着耳朵，問我多少年紀。
秤
17. 頭戴紅紗帽，身穿黑外套；
登臺做手勢，走路唱少調。
蒼蠅
18. 紅小籃，綠蓋頭；揭開來，
咬一口。
柿子
19. 彎彎床，彎彎被，彎彎姑
娘睡在彎彎裡。
菱
20. 麻布衣裳白夾裡，桃紅襯
衫白身體。
花生
21. 一身毛，四隻手；立着站
着很像人，伏着爬着卻像
狗。
猴
22. 弟兄幾百千，小屋各連綿；
製造些甜酒，賣得好價
錢。
蜜蜂
23. 石山高，石山低，石山肚
裡雪花飛。
磨子
24. 長木梢，短木敲；金雞唱
，雪花飄。
彈棉花
25. 有風身不動，一動就生風；
人家不用我，要等起秋
風。
扇子
26. 兩隻燕子着地飛，早晨出
外夜裡歸。
鞋子
27. 兩個白嬌娘，身材一樣長；
慣與人親嘴，滋味他先
嘗。
象牙筷
28. 小年青，老年黃，十分敲
打織成雙；送君千里終須
別，拋了殘軀在路旁。
草鞋
29. 遠望一座亭，近看不是亭；
亭裡十二字，會得報時
辰。
鐘
30. 七個兄弟七處住，一個住
在獨家村；一陣橫風吹進
去，兄弟開門又關門。
笛
31. 小小孩子真玲瓏，衣裳着
了十幾重；火頭將軍來領
路，散得鮮花滿地紅。
鞭炮
32. 風吹皮皺，雨落生瘡；可
以生吃，可以燒湯。
水
33. 原從水裡生，不敢水裡行；
人人都要我，無我事不
成。
鹽
34. 兩個孩子等大，日間分開
，晚上相牽。
門扇

泉州字謎

高琮珍

1. 奇怪奇怪真奇怪，三個太陽在一塊；一個太陽高，兩個太陽矮。 晶
2. 左看三十一，右看一十三；共起來，二百二十三。 非
3. 左看二十一，右看一十二；共起來，二百二十二。 北
4. 一個字，九橫六直，學生去問老師，老師也猜三日。 晶
5. 一人立，一人臥，還有二人並排坐；如果再添一兩口，咱的生活可如何？ 儉
6. 文武雙全。 斌
7. 一字十二點，隨你書上選；憑他怎聰明，也要猜三天。 斗
8. 這半邊看去，是古文；那半邊看來，是古人；把中心抽掉，又變成文人。 做
9. 看起來，圓又圓，寫起來，是九點。 丸
10. 四面不透風，十字在當中；無頭又無尾，莫把「田」「亞」猜。 魚
11. 頭是一，腰是一，尾是一，數到臨了不是一。
12. 一點一橫長，口字在中央，大口不封口，小口裡面藏。 高
13. 你打我兩拳，我踢你一脚；何是乖橫人，我和母親說。 海
14. 一個大，一個小，一個跳，一個跑；一個吸人血，一個吃青草。 騷
15. 查先生，真奇怪！腳下的東西，排在頭上歪戴。

泉州字謎

- 香
16. 似大而不大，似文而不文，身長一百寸，我妻嫡親人。 丈
17. 四面八方不透風，大人被困在當中，其餘三面向無事，只有一面用火攻。 烟
18. 高先生的頭，李先生的腳，鄭先生的耳朵。 郭
19. 一個大人，帶着四個小人，站在十字街上找人。 傘
20. 小女孩，笑嘻嘻，躲在方箱裡，四面不透風。 囡
21. 看時圓，寫時方；寒時短，熱時長。 日
22. 目字加二筆，不作貝字猜。 賀
23. 頭是老鼠，尾是老虎。 兒
24. 兩人在左，我在右。 徐
25. 上頭會飛，底下會站。 翠
26. 比上不足，比下有餘。 卞
27. 一邊是山，一邊是水。 汕
28. 太陽還在樹梢頭。 杲
29. 昨天日子留不住。 乍
30. 海軍。 渾
31. 都是紅的。 赫
32. 無心出門。 闕
33. 十尺木。 杖
34. 狗王。 狂
35. 十月十日。 朝
36. 大小齊全。 尖
37. 山上有山。 出
38. 黑狗。 默
39. 上無片瓦棲身，下無立椎之地；腰間掛一葫蘆，便知陰陽之理。 卜
40. 上面唱歌，下面炒豆；「不」仔跑去看，弄得跌了一榴。 禮

同安謎語

同安謎語

李佩蓮

- ① 天上一叢草 (頭髮)
草下一對燈 (眼睛)
燈下一個墓 (鼻子)
墓下一個漕 (口)
漕下一個鼓 (腹)
鼓下一對兩叉橋 (兩條腿)
- ② 兩對兄弟一樣大，日分開，夜相偕。(眼睛)
- ③ 東一片，西一片，到老不相見。(耳朵)
- ④ 大子好誇 (大母指)
二子識路 (指指)
三子愛鬧 (中指)
四子好美 (四指)
末子貪食 (末指)
- ⑤ 兩枝竹竿一樣長，趕鴨落廈門。(吃飯)
- ⑥ 上開花，下結子，大人，孩兒，愛吃到要死。(落花生)
- ⑦ 一重牆，兩重牆，裏面睡
- 着一個美新娘。(落花生)
- ⑧ 有枝，無葉，鳥仔棲不着。(風葱)是一種植物
- ⑨ 有葉無枝，鳥仔棲上無身尸。(浮萍)
- ⑩ 太哥吹銅簫 (蚊子)
二哥賣香料 (臭虫)
三哥喜吃『便宜麵』免化錢 (蠅)
註：『便宜麵』糞也
- ⑪ 『痲大家』(苦瓜)
『美媳婦』(砲仔)
註：『痲大家』是說婆婆痲子
砲仔遍身潔白光亮故名
- ⑫ 紅蝴蝶，鉄八掛，借你摸，不可弄破。(柿)
- ⑬ 上石，下石。(齒)
裏面一個打拳賣膏藥。(吞)

本刊投稿簡約

1. 本刊除由會員撰稿外，並歡迎外稿。
2. 投稿務須繕寫清楚，並用新式標點。稿紙忌寫兩面，
3. 文體不拘，語體文言均可。
4. 本刊對於原稿有修改之權，不願者請預先聲明。
5. 來稿無論登載與否，概不退還；預先聲明，並附足郵費者除外。
6. 來稿經登載後，酌以本刊若干冊為酬。
7. 稿末請註明通訊地址。
8. 投稿請逕寄福州協和大學福建文化研究會編輯處。

福建文化 第三卷 第二十一期

中華民國二十五年一月出版

定價 每册另售大洋一角四分
預定全卷八期連郵一元

(本誌每八期為一卷，即自第一期至第八期為第一卷；自第九期至第十六期為第二卷；自第十七期至二十四期為第三卷，以下順推)

編輯者 福建協和大學福建文化研究會
發行者 福建協和大學福建文化研究會
(福州鼓山)
印刷者 福州倉前山麥園頂知行印務局

廿五年十月 六日
孫洪芬先生贈送

福建文化 廣告

本刊最近所出之專號

第三卷 第十八期	
李卓吾專號	改正特價五角
第三卷 第十九期	
風土特輯	平常定價
第三卷 第二十期	
漳州史蹟專號	特價三角
第三卷 第廿一期	
福建謎語專號	平常定價

本刊定價：

另售每冊大洋一角四分；專號特價另定

預定全卷(每八期一卷)連郵一元

預定者專號特價不另加

(一角以下之郵票十足代用)

總發行所：福建協和大學福建文化研究會